

БИЛЕТ 5

Формируемая(ые) (оцениваемая(ые)) компетенция(ии)

ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)

Формируемые (оцениваемые) индикаторы достижения компетенций:

ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике

ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода

Ситуационное задание № 1

Прочитайте следующий текст об особенностях английского коммуникативного поведения и осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике. Сравните текст с коммуникативным поведением носителей русского языка. Какие схожие и отличительные черты вы смогли выявить?

Как известно, на приветствие *How're are you?* англичане, независимо от реального состояния дел, всегда отвечают одинаково позитивно – *I'm fine / I'm great / I'm very well* и т.д. С одной стороны, это можно объяснить позитивным взглядом на жизнь, а также нежеланием обременять других своими проблемами. Но, с другой стороны, это – своеобразная коммуникативная преграда, забор (*hedge*), который окружает англичанина, подобно тому, как настоящая изгородь окружает его дом.

Ситуационное задание № 2

Прочитайте следующий комментарий и определите, что вызвало расогласование публичной коммуникации? Какое влияние на ход межкультурной коммуникации они могут оказать? Осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода и спрогнозируйте возможные проблемы, которые могут возникнуть при неправильном раскодировании текста у представителей разных культур.

A popular American politician traveled to a Latin American country several years ago. When he arrived at the airport of the host country, he emerged from the aircraft waving to the assembled crowd which included dignitaries and reporters from the local press. Someone asked the American politician how his flight had been. In response, he used his thumb and forefinger to flash the common "O.K.!" gesture as the news cameras busily clicked away.

Leaving the airport, the American politician went for a short visit with local government officials. Next, he went to the major university in the area to deliver an address. He was accompanied to the university by his official U.S. government translator who happened to be a military man in full uniform. The American politician's speech dealt with the United States' desire to help their Latin American neighbors by way of economic aid that would help develop their economies and better the economic conditions of the poor. The entire trip was a disaster. Why?

Письменный опрос

Вопрос 1	Назовите и кратко охарактеризуйте основные принципы метода "Слова и вещи".
Вопрос 2	Что является центральным элементом прототипической категории?
Вопрос 3	Что такое таксон?
Вопрос 4	Какие лингвисты учитывали этнокультурную специфику языков?
Вопрос 5	Какие цвета относятся к неспектральным?

8. Перечень рекомендуемых учебных изданий, дополнительной литературы и (или) иных информационных источников для самостоятельной подготовки обучающихся к текущему контролю успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся

Электронные учебные издания и электронные образовательные ресурсы

Учебные материалы – электронные учебные издания (издания электронных библиотечных систем)

Учебная литература (перечень основной (обязательной) и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)) включает в себя следующие **электронные учебные издания**:

Основная (обязательная) учебная литература:

1. Перехвальская, Е. В. Этнолингвистика : учебник для академического бакалавриата / Е. В. Перехвальская. – Москва : Издательство Юрайт, 2019

Дополнительная учебная литература:

– 1. Матвеев, А. К. Субстратная топонимия Русского Севера в 4 ч. Часть 1 : монография / А. К. Матвеев. – 2-е изд. – Москва : Издательство Юрайт, 2019

– 2. Матвеев, А. К. Субстратная топонимия Русского Севера в 4 ч. Часть 2 : монография / А. К. Матвеев. – 2-е изд. – Москва : Издательство Юрайт, 2019

– 3. Матвеев, А. К. Субстратная топонимия Русского Севера в 4 ч. Часть 3 : монография / А. К. Матвеев. – 2-е изд. – Москва : Издательство Юрайт, 2019

– 4. Матвеев, А. К. Субстратная топонимия Русского Севера в 4 ч. Часть 4 : монография / А. К. Матвеев. – 2-е изд. – Москва : Издательство Юрайт, 2019

Периодические издания

Вестник Московского университета. Серия 14. Психология. : Научный журнал. – Москва : Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова (Издательский Дом)

Право и цифровая экономика. – Москва : ФГБОУ ВПО "Московский государственный юридический университет имени О.Е. Кутафина (МГЮА)"

Иные электронные образовательные ресурсы

Единое окно доступа к образовательным ресурсам (<http://window.edu.ru/>)

Федеральный образовательный портал "Экономика. Социология. Менеджмент" (<http://ecsocman.hse.ru/>)

Электронная библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ» (Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ» (<https://biblio-online.ru/> или <https://urait.ru/>))

Электронно-библиотечная система «Рукопт» (Электронная библиотечная система «Рукопт») (Электронная библиотечная система «Национальный цифровой ресурс «Рукопт») <https://rucont.ru/> или <https://lib.rucont.ru/>

Электронная информационно-образовательная среда организации Университета БРИКС (<https://brics.study/>)

II. Информационное обеспечение (перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем)

Каждый обучающийся обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечной системе (ЭБС), содержащей издания учебной, учебно-методической и иной литературы.

Состав необходимого комплекта лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства: Яндекс.Браузер; LibreOffice; Notepad++; GNU Image Manipulation Program (GIMP); Firefox (Браузер Mozilla Firefox); 7-Zip; FAR Manager.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

(перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»):

Электронные информационные ресурсы

Состав современных профессиональных баз данных (в том числе международных реферативных баз данных научных изданий)

Федеральная служба государственной статистики (<https://www.gks.ru/>)

Открытые данные России (<https://data.gov.ru/>)

Статистический Отдел Организации Объединенных Наций (United Nations Statistics Division) (<http://data.un.org/>)

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific) (<https://www.unescap.org/our-work/statistics>)

Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (United Nations Economic Commission for Europe) (http://www.unece.org/stats/stats_h.html)

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединённых Наций (Food and Agriculture Organization of the United Nations) (<http://www.fao.org/statistics/en/>)
Международный валютный фонд (МВФ) (International Monetary Fund (IMF)) (<https://www.imf.org/en/Data>)
Институт статистики ЮНЕСКО (UNESCO Institute of Statistics) (<http://uis.unesco.org/>)
Организация Объединённых Наций По Промышленному Развитию (United Nations Industrial Development Organization) (<https://www.unido.org/researchers/statistical-databases>)
Группа Всемирного Банка (The World Bank Group) (<https://data.worldbank.org/>)
Всемирная организация здравоохранения (World Health Organization) (<https://www.who.int/data/>)
Всемирная торговая организация (World Trade Organization) (https://www.wto.org/english/res_e/statis_e/statis_e.htm)
Евростат (Eurostat (European Statistical Office)) (<https://ec.europa.eu/eurostat/>)
Межгосударственный статистический комитет Содружества Независимых Государств (<http://www.cisstat.com/Obase/index.htm>)
Организация экономического сотрудничества и развития (Organisation for Economic Co-operation and Development) (<https://data.oecd.org/>)
Международное энергетическое агентство (International Energy Agency) (<https://www.iea.org/data-and-statistics/>)

Состав международных реферативных баз данных научных изданий

Science Alert (<https://scialert.net/>)
AENSI Publisher (American-Eurasian Network for Scientific Information Journals) (<http://www.aensiweb.com/>)
Asian Economic and Social Society (AESS) (<http://www.aessweb.com/>)
PressAcademia (<http://www.pressacademia.org/>)
OMICs International (<https://www.omicsonline.org/>)
Scientific Research Publishing (<https://www.scirp.org/>)
Hikari Ltd (<http://www.m-hikari.com/>)
OAPEN (<https://www.oapen.org/>)
Scientific & Academic Publishing (SAP) (<http://www.sapub.org/journal/index.aspx>)
Global Advanced Research Journals (<http://garj.org/>)
Kamla-Raj Enterprises (<http://www.krepublishers.com/>)
ISER PUBLICATIONS (<http://www.iserjournals.com/>)
Medwell Journals (Scientific Research Publishing Company) (<https://medwelljournals.com/home.php>)

Состав информационных справочных систем

Официальный интернет-портал правовой информации. Государственная система правовой информации (<http://pravo.gov.ru/>)
База знаний Открытого правительства (<http://wiki.ac-forum.ru/>)
Высшая аттестационная комиссия при Министерстве науки и высшего образования Российской Федерации (<https://vak.minobrnauki.gov.ru/main>)
Российский фонд фундаментальных исследований (<https://www.rfbr.ru/>)
Федеральный портал «Российское образование» (<http://www.edu.ru/>)
Espacenet (Поиск патентной информации) (<https://ru.espacenet.com/>)
Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ (<http://gramota.ru/>)
Государственная система правовой информации (<http://pravo.gov.ru/>)
Евразийский Монитор (<http://eurasiamonitor.org/>)
Экономические факультеты, институты и исследовательские центры в мире (<https://edirc.repec.org/>)
Информационная система Федеральной службы по надзору в сфере защиты прав потребителей и благополучия человека «Документы» (<https://www.rospotrebnadzor.ru/documents/documents.php>)

Иные информационные ресурсы - информационные ресурсы органов государственной власти

Президент России (<http://kremlin.ru/>)
Правительство России (<http://government.ru/>)
Министерство науки и высшего образования РФ (<https://www.minobrnauki.gov.ru/>)
Министерство просвещения РФ (<https://edu.gov.ru/>)
Министерство экономического развития Российской Федерации (<https://www.economy.gov.ru/>)
Министерство цифрового развития, связи и массовых коммуникаций Российской Федерации (<https://digital.gov.ru/>)
Банк России (<https://www.cbr.ru/>)
Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки (<http://obrnadzor.gov.ru/ru/>)

Иные информационные ресурсы - новостные информационные ресурсы (ресурсы средств массовой информации)

ТАСС (<https://tass.ru/>)
РИА НОВОСТИ (<https://ria.ru/>)
Коммерсантъ (<https://www.kommersant.ru/>)
Forbes (<https://www.forbes.ru/>)
ЭКСПЕРТ (<https://expert.ru/>)

Известия (<https://iz.ru/>)
РБК (<https://www.rbc.ru/>)
RT (<https://rt.com/>)

Информационные поисковые системы

Яндекс (ссылка: <http://yandex.ru/>)
Google (ссылка: <https://www.google.com/>)
Mail (ссылка: <https://mail.ru/>)
Bing (ссылка: <https://www.bing.com/>)
Спутник (ссылка: <https://www.sputnik.ru/>)



Автономная некоммерческая организация высшего образования
«Университет БРИКС (ЮниБРИКС)»

УТВЕРЖДЕНО

Ученым советом Университета БРИКС
«15» февраля 2021г.
(Решение № УС 15-02-21/1 от 15.02.2021)

Мотивированное мнение Студенческого совета Университета
БРИКС учтено

«15» февраля 2021г.
(Протокол от 15.02.2021 № СС 15-02-21/1)

Мотивированное мнение Научного студенческого совета

Университета БРИКС учтено

«15» февраля 2021г.
(Протокол от 15.02.2021 № НС 15-02-21/1)



УТВЕРЖДАЮ

Ректор Университета БРИКС
Клевцов Виталий Владимирович
«15» февраля 2021 г.
(Приказ № 15-02-21/1)

Оценочные материалы по дисциплине Английский язык: перевод коммерческой документации

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

Образовательная программа
ЛИНГВИСТИКА

Направленность (профиль) программы
Лингвистика

Квалификация выпускника – **бакалавр**

Форма обучения – **заочная**

СОГЛАСОВАНО

НАЦИОНАЛЬНАЯ АССОЦИАЦИЯ ОРГАНИЗАЦИЙ И СПЕЦИАЛИСТОВ
ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
Исполнительный директор
Новиков Денис Викторович
«15» февраля 2021г.
(Лист согласования № 4503.02/1 от «15» февраля 2021 г.)

СОГЛАСОВАНО

АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
"ЕВРАЗИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ"
Руководитель учебно-методического управления
Шишкина Елена Юрьевна
«15» февраля 2021г.
(Лист согласования № 4503.02/1 от «15» февраля 2021 г.)

Москва
2021

Программу разработал(и):
кандидат экономических наук Замлелый Артем Юрьевич, доцент

1. Область применения оценочных материалов

Оценочные материалы представляют собой совокупность оценочных средств, предназначенных для оценки результатов обучения по дисциплине (модулю) или практике; для оценки сформированности у обучающихся индикаторов достижения компетенций, установленных ОПОП.

Настоящие оценочные материалы предназначены для оценки результатов обучения по дисциплине Английский язык: перевод коммерческой документации, для оценки сформированности у обучающихся соответствующих индикаторов достижения компетенций.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Планируемые результаты освоения образовательной программы	Планируемые результаты обучения по дисциплине, обеспечивающие достижение планируемых результатов освоения образовательной программы	Индикаторы достижения компетенций
ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)	РПК-2 формирование компетенции ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)	ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межкультурной коммуникации посредством перевода
ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)	РПК-2 формирование компетенции ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)	ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике

3. Перечень индикаторов достижения компетенций, соотнесенных с оценочными средствами

Текущий контроль успеваемости или промежуточная аттестация обучающихся	Оценочные средства	Индикатор(ы) достижения компетенций
Текущий контроль успеваемости: Устные опросы (два в календарный модуль)	Вопросы для устных опросов	ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межкультурной коммуникации посредством перевода ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике
Текущий контроль успеваемости: Контрольная работа	Вопросы для письменного опроса (в рамках контрольной работы); ситуационные задания	ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межкультурной коммуникации посредством перевода ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике

Промежуточная аттестация обучающихся: Зачет	Вопросы для письменного опроса (для промежуточной аттестации обучающихся); ситуационные задания	ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике
---	---	---

4. Характеристика оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости

Для текущего контроля успеваемости обучающихся используются устные опросы и контрольная работа.

Устный опрос

Устный опрос позволяет оценить формирование индикаторов достижения компетенций, обладает большими возможностями воспитательного воздействия педагогического работника.

Устный опрос проводится во время занятий семинарского типа. Устный опрос проводится по перечню тем дисциплины. Вопросы устного опроса не выходят за рамки установленного перечня. Устные опросы организованы так, чтобы вовлечь в тему обсуждения максимальное количество обучающихся в группе, проводить параллели с уже пройденным учебным материалом данной дисциплины и смежными курсами, находить примеры из современной действительности, что увеличивает эффективность усвоения материала.

Перечень вопросов для устного опроса доводится до сведения студентов.

Контрольная работа

Контрольная работа дает возможность:

- сформировать для всех обучающихся одинаковые условия,
- объективно оценить ответы при отсутствии помощи преподавателя,
- проверить обоснованность оценки.

Цель контрольной работы – закрепление основных положений изучаемой дисциплины и умение использовать их на практике при решении профессиональных задач.

Достижение цели предполагает решение следующих задач:

- дать ответы на теоретические вопросы по курсу;
- выполнить ситуационные задания.

Контрольная работа включает в себя:

- два ситуационных задания;
- письменный опрос (из пяти теоретических вопросов).

Ситуационное задание

Ситуационное задание позволяет оценить формирование индикаторов достижений компетенций.

Выполнение ситуационного задания состоит в определении способа деятельности в той или иной ситуации и(или) выполнения этой деятельности.

Для обеспечения равноценности заданий рекомендуется малое количество вариантов ситуационных заданий для промежуточной аттестации обучающихся, поскольку само по себе задание предполагает изложение авторских взглядов, обоснований и т.д. и, по сути, является индивидуальным. Для проведения текущего контроля успеваемости рекомендуется один вариант ситуационных заданий, поскольку само по себе задание предполагает изложение авторских взглядов, обоснований и т.д. и, по сути, является индивидуальным.

Ситуационное задание представляет собой описание конкретной ситуации, типичной для профессионального вида деятельности и(или) области знаний, соответствующих образовательной программе и осваиваемой дисциплине. Содержание ситуационного задания может включать описание условий деятельности и желаемого результата или конкретного задания (задачи). Ситуационное задание может содержать избыточную информацию или характеризоваться недостатком информации, что необходимо для того, чтобы подготовить обучающегося для успешной жизни в информационном обществе.

Письменный опрос

Письменный опрос позволяет оценить формирование индикаторов достижений компетенций, освоение содержания дисциплины, умение логически построить ответ, владение письменной речью.

Письменный опрос проводится по перечню тем дисциплины. Вопросы письменного опроса не выходят за рамки установленного перечня. Перечень вопросов для письменного опроса доводится до сведения студентов.

Письменный опрос применяется как часть контрольной работы для текущего контроля успеваемости обучающихся.

5. Характеристика оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Зачет

Зачет – это форма промежуточной аттестации обучающихся, которая проходит в устной или письменной форме (определяется преподавателем). Задания для проведения зачета выполняются обучающимся самостоятельно. Зачет проводится по билетам, включающим задания для проведения зачета.

Задание для проведения зачета включает в себя:

- два ситуационных задания;
- письменный опрос (из пяти теоретических вопросов).

Теоретические вопросы для зачета избираются на основе вопросов для письменного опроса (для промежуточной аттестации обучающихся), определенных в настоящей ОПОП.

За выполнение заданий зачета выставляется оценка «зачтено» или «не зачтено».

6. Критерии оценивания (оценки)

Критерии оценивания устного и письменного опросов

Оценка		Критерии оценивания (оценки)
Устный опрос	Письменный опрос	
Зачтено	Отлично (числовое обозначение оценки - «5»)	Оценка выставляется, если обучающийся продемонстрировал формирование соответствующих индикаторов достижений компетенций и полно и аргументированно отвечает по содержанию вопросов; обнаруживается понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры; излагает материал последовательно и правильно.
	Хорошо (числовое обозначение оценки - «4»)	Оценка выставляется, если обучающийся продемонстрировал формирование соответствующих индикаторов достижений компетенций и дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «5», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же и справляет.
	Удовлетворительно (числовое обозначение оценки - «3»)	Оценка выставляется, если обучающийся продемонстрировал формирование соответствующих индикаторов достижений компетенций и обнаруживается знание и понимание основных положений вопросов, но: излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки
Не зачтено	Неудовлетворительно (числовое обозначение оценки - «2»)	Оценка ставится, если обучающийся не продемонстрировал формирование соответствующих индикаторов достижений компетенций и обнаруживается незнание ответов на вопросы, обучающийся допускает ошибки в формулировке определений и(или) правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.

Критерии оценивания (оценки) ситуационного задания

Оценка	Числовое обозначение оценки	Критерии оценивания (оценки)
Отлично	5	Обучающийся продемонстрировал формирование соответствующих индикаторов достижений компетенций. Ответ(ы) на вопрос(ы) ситуационного задания дан(ы) правильный(ые). Объяснение хода его выполнения подробное, последовательное, грамотное, с теоретическими обоснованиями, с правильным и свободным владением профессиональной терминологией; ответ(ы) на вопрос(ы) задания верный(ые), четкий(ие), непротиворечивые.
Хорошо	4	Обучающийся продемонстрировал формирование соответствующих индикаторов достижений компетенций. Ответ(ы) на вопрос(ы) ситуационного задания дан(ы) правильный(ые). Допускаются незначительные неточности. Объяснение хода его выполнения подробное, но недостаточно логичное, с единичными ошибками в деталях, некоторыми затруднениями в теоретическом обосновании. Допускаются единичные ошибки в использовании профессиональных терминов; ответы на вопросы задания верные, непротиворечивые, но недостаточно четкие.

Удовлетворительно	3	Обучающийся продемонстрировал формирование соответствующих индикаторов достижений компетенций. Ответ(ы) на вопрос(ы) ситуационного задания дан(ы) преимущественно правильный(ые). Объяснение хода его выполнения недостаточно полное, непоследовательное, с ошибками, слабым теоретическим обоснованием, со значительными затруднениями и ошибками в использовании профессиональных терминов; ответы на вопросы задания недостаточно чёткие, с ошибками в деталях, противоречивые.
Неудовлетворительно	2	Обучающийся не продемонстрировал формирование соответствующих индикаторов достижений компетенций. Ответ(ы) на вопрос(ы) ситуационного задания дан(ы) преимущественно неправильные. Объяснение хода её решения дано неполное, непоследовательное, с грубыми ошибками, без теоретического обоснования (в т.ч. лекционным материалом); ответы на дополнительные вопросы неправильные (отсутствуют).

Критерии оценивания (оценки) контрольной работы

За выполнение контрольной работы выставляется оценка «зачтено» или «не зачтено». Оценка «зачтено» выставляется, если обучающийся получил не менее двух оценок «удовлетворительно» из трех заданий при оценивании письменного опроса и каждого ситуационного задания отдельно по пятибалльной системе оценивания (с оценками «Отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»).

Критерии оценивания (оценки) зачета

За выполнение заданий зачета выставляется оценка «зачтено» или «не зачтено». Оценка «зачтено» выставляется, если обучающийся получил не менее двух оценок «удовлетворительно» (то есть «отлично», «хорошо» или «удовлетворительно») из трех заданий при оценивании письменного опроса и каждого ситуационного задания отдельно по пятибалльной системе оценивания (с оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»).

7. Содержание оценочных средств

Задания для текущего контроля успеваемости

Вопросы для устных опросов

Commercial documents.
Official documents.
Insurance documents.
Transport documents.
Financial and financing documents.
Subject of the Contract.
Price and Total Amount of the Contract.
Terms of Payment.
Warranty.
Technical Documentation.
Packaging and Marking.
Terms of Delivery.
Responsibility of Parties.
Force Majeure.
Arbitration.
FOB (Free On Board).
FCA (Free Carrier).
FAS (Free Alongside Ship).
CFR (Cost and Freight).
CIF (Cost, Insurance and Freight).
CPT (Carriage Paid To).
CIP (Carriage and Insurance Paid To).
DAF (Delivered At Frontier).
DES (Delivered Ex Ship).

DEQ (Delivered Ex Quay).
DDP (Delivered Duty Paid).
DDU (Delivered Duty Unpaid).
Payment by cheque.
Telegraphic or telex transfers (TT) or post (mail) reminder.
Letter of Credit (or just by credit) – L/C.
For collection.
Impossibility of Performance.
Breach of Contract.
Termination By Prior Agreement.
Rescission of the Contract.
Completion of the Contract.
Non-Preferential Certificate of Origin (CO).
Preferential COs.
Process of product certification.
Examples of certification scheme.
Where we need to use certification of quality.
Certification mark.
A commercial invoice.
A pro forma invoice.
A consular invoice.
A straight bill of lading.
An order bill.
A bearer bill of lading.
A clean bill of lading.
A through bill of lading.
Insurance Policy.
Insurance Certificate.
Combined Certificate.
Open Policy or Open Cover.
Packing List and its components.
Benefits of Agency Agreements.
Risks of Agency Agreements.
Corporate Bylaws.
General Power of Attorney.
Special Power of Attorney.
Durable Power of Attorney.
Selecting an agent for Powers of Attorney.
The secret of the will.
Testamentary refusal.
Testamentary assignment.
Testamentary disposition of rights to funds in banks.
Cancellation and modification of the will.
Invalidity of the will.
The execution of the will.

Вопросы для письменного опроса (в рамках контрольной работы)

Перечислите типы официальных документов, которые можно отнести к сфере международной торговли.
Как правильно составить официальный коммерческий договор?
Из каких частей состоят официальные контракты и договоры?
В каких случаях используется неопределенный артикль?
В каких случаях используется определенный артикль?
Какие типы предложения существуют в английском языке?
Как правильно составить условия оплаты в официальном коммерческом договоре?
Из каких частей состоит официальный договор?
Чем отличаются между собой следующие положения условий оплаты в договорах FOB (Free On Board), FCA (Free Carrier), FAS (Free Alongside Ship), CFR (Cost and Freight), CIF (Cost, Insurance and Freight), CPT (Carriage Paid To), CIP (Carriage and Insurance Paid To), DAF (Delivered At Frontier), DES (Delivered Ex Ship), DEQ (Delivered Ex Quay), DDP (Delivered Duty Paid), DDU (Delivered Duty Unpaid)?
Как образуется множественное число существительных?
Какие существительные не поддаются общему правилу?
Чем отличается морфологический разбор от синтаксического?
Как проходит расторжение контракта?
Какие условия необходимо прописать при расторжении контракта?
Что может послужить нарушением контракта?

В каких случаях выдается сертификат происхождения?
Как образуются прилагательные?
Как образуются наречия?
В чем состоит отличие трех сравнительных типов прилагательных?
Какие дополнительные типы сравнения прилагательных существуют?
В чем разница между актом о качестве и актом испытаний?
Какой из актов используется для подтверждения качества продукта?
В каких случаях нам необходим акт о качестве?
Какие виды счетов есть в коммерческой документации?
Почему некоторые глаголы состояния нельзя использовать во временах Continuous?
Для чего используются наречия частоты?
Что такое транспортная накладная?
В каких случаях необходимо ее оформление?
Какие положения должны входить в нее?
Какие типы официальных документов о страховании вы знаете?
Как образуются прошедшие времена во всех типах предложений?
В каких случаях употребляются формы used to/be used to/get used to?
Какие временные маркеры используются для определения прошедших времен?
Каким образом формируется товарная накладная?
Какие положения вы обязаны прописать?
Какие риски и плюсы от подписания соглашения агентских услуг.
Как образуются инфинитив и инфинитивные конструкции?
Как образуются герундий и герундиальные конструкции?
В каких случаях используются инфинитив и герундий?
Как образуются восклицательные предложения?
Что такое корпоративный устав и как он составляется?
Как оформляется нотариально заверенный документ?
Какие виды нотариального заверения документов вы знаете?
Что необходимо учитывать при заполнении такого документа?
Чем косвенная речь отличается от прямой?
Какие случаи использования косвенной речи существуют в английском языке?
Как образуются вопросительные предложения в косвенной речи?
В каких случаях используется передача приказов/просьб/предложений?
Как оформляется завещание?
К чьим услугам прибегают люди в таких случаях?
Можно ли вносить поправки в уже готовое завещание?
Что такое пассивный залог?
Как образуется пассивный залог во всех временах и конструкциях в английском языке?
В каких случаях используется пассивный залог?
Как образуются личные и безличные конструкции?
В каких случаях используются личные и безличные конструкции?

Варианты заданий для контрольной работы

Варианты заданий для контрольной работы распределяются между обучающимися педагогическим работником.

Варианты заданий для контрольной работы

ВАРИАНТ 1

Формируемая(ые) (оцениваемая(ые)) компетенция(ии)

ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)

Формируемые (оцениваемые) индикаторы достижения компетенций:

ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике

ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода

Ситуационное задание № 1

Переведите специализированные предложения с русского на английский язык. Определите и обоснуйте их какого типа коммерческой документации взяты предложения.

Осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - выполните анализ языковых единиц иностранного языка в представленном источнике (произведенном Вами переводе), которые Вы использовали для перевода фраз:

- «количество единиц товара в одной упаковке»
- «застрахован продавцом»
- «При отправке авиапочтой»

Предложения:

1. Условия платежа могут быть изменены без предварительного уведомления.
2. Мы бы хотели обратить Ваше внимание на то, что обменный курс 1 фунта стерлингов составляет 52 рубля.
3. В графе «Количество» указано количество единиц товара в одной упаковке.
4. Продавец согласен отгрузить купленный товар в течение одного месяца с даты предоплаты.
5. Если не оговорено иное, аккредитив должен быть открыт в течение двух недель.
6. Если не будет других договоренностей, мы готовы поставить товар в начале апреля.
7. Товар должен быть застрахован продавцом до места назначения.
8. Страховая премия включена в счет-фактуру.
9. Если нет других договоренностей, товар страхуется покупателем.
10. При отправке авиапочтой продавец не страхует товар.

Ситуационное задание № 2

Осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - реализуйте профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода примеры письма с английского на русский, выделяя терминологию, относящуюся к коммерческой документации. К каким видам коммерческой документации относятся следующие письма? Проанализируйте тексты писем и обоснуйте свою аргументацию.

13 November 2014
Katsumi & Dove Ltd.
Import and Export
10 Ichiban-cho
Tokyo 102
Japan

Dear Mr. Dove,

Thank you for your letter of 12 November and for the interest you express in our product. We are enclosing

- Our latest catalogue in which you will find the technical specification of our electronic air-comfort system;
- Our proforma invoice: if your clients wish to place a firm order, will they please arrange for settlement of the invoice by draft through their bank, and advise us at the same time;
- A copy of the report on our equipment published in the September issue of Modern Electronics;
- Details of our terms of payment.

We can guarantee delivery to Vladivostok within three weeks of receiving your order instructions.

As regards discounts for large orders, we would be happy to discuss the matter if you could give us an indication of how large your clients' orders are likely to be. We will be able to install the equipment within 3 months of its delivery but would like to send Mr. Hashima, our chief engineer, to look over the restaurants and prepare a report on the installation, taking into account your clients' particular requirements.

We are looking forward to hearing from you soon and assure you that your clients' orders will receive our immediate attention.

Sincerely yours,

A.Tanuki

A.Tanuki

Export Manager

Письменный опрос

Вопрос 1	Какие положения должны входить в нее?
Вопрос 2	Какие положения должны входить в нее?
Вопрос 3	Что такое пассивный залог?
Вопрос 4	Можно ли вносить поправки в уже готовое завещание?
Вопрос 5	Какие типы официальных документов о страховании вы знаете?

ВАРИАНТ 2

Формируемая(ые) (оцениваемая(ые)) компетенция(ии)

ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)

Формируемые (оцениваемые) индикаторы достижения компетенций:

ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике

ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода

Ситуационное задание № 1

Переведите специализированные предложения с русского на английский язык. Определите и обоснуйте из какого типа коммерческой документации взяты предложения.

Осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - выполните анализ языковых единиц иностранного языка в представленном источнике (произведенном Вами переводе), которые Вы использовали для перевода фраз:

- «количество единиц товара в одной упаковке»
- «застрахован продавцом»
- «При отправке авиапочтой»

Предложения:

1. Условия платежа могут быть изменены без предварительного уведомления.
2. Мы бы хотели обратить Ваше внимание на то, что обменный курс 1 фунта стерлингов составляет 52 рубля.
3. В графе «Количество» указано количество единиц товара в одной упаковке.
4. Продавец согласен отгрузить купленный товар в течение одного месяца с даты предоплаты.
5. Если не оговорено иное, аккредитив должен быть открыт в течение двух недель.
6. Если не будет других договоренностей, мы готовы поставить товар в начале апреля.
7. Товар должен быть застрахован продавцом до места назначения.
8. Страховая премия включена в счет-фактуру.
9. Если нет других договоренностей, товар страхуется покупателем.
10. При отправке авиапочтой продавец не страхует товар.

Ситуационное задание № 2

Осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - реализуйте профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода примеры письма с английского на русский, выделяя терминологию, относящуюся к коммерческой документации. К каким видам коммерческой документации относятся следующие письма? Проанализируйте тексты писем и обоснуйте свою аргументацию.

13 November 2014
Katsumi & Dove Ltd.
Import and Export
10 Ichiban-cho
Tokyo 102
Japan
Dear Mr. Dove,

Thank you for your letter of 12 November and for the interest you express in our product. We are enclosing

- Our latest catalogue in which you will find the technical specification of our electronic air-comfort system;
- Our proforma invoice: if your clients wish to place a firm order, will they please arrange for settlement of the invoice by draft through their bank, and advise us at the same time;
- A copy of the report on our equipment published in the September issue of Modern Electronics;
- Details of our terms of payment.

We can guarantee delivery to Vladivostok within three weeks of receiving your order instructions.

As regards discounts for large orders, we would be happy to discuss the matter if you could give us an indication of how large your clients' orders are likely to be. We will be able to install the equipment within 3 months of its delivery but would like to send Mr. Hashima, our chief engineer, to look over the restaurants and prepare a report on the installation, taking into account your clients' particular requirements.

We are looking forward to hearing from you soon and assure you that your clients' orders will receive our immediate attention.

Sincerely yours,
A.Tanuki
A.Tanuki
Export Manager

Письменный опрос

Вопрос 1	Как образуются наречия?
Вопрос 2	В чем разница между актом о качестве и актом испытаний?
Вопрос 3	Какие условия необходимо прописать при расторжении контракта?
Вопрос 4	Что такое пассивный залог?
Вопрос 5	Как оформляется завещание?

ВАРИАНТ 3

Формируемая(ые) (оцениваемая(ые)) компетенция(ии)

ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)

Формируемые (оцениваемые) индикаторы достижения компетенций:

ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике

ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода

Ситуационное задание № 1

Переведите специализированные предложения с русского на английский язык. Определите и обоснуйте из какого типа коммерческой документации взяты предложения.

Осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - выполните анализ языковых единиц иностранного языка в представленном источнике (произведенном Вами переводе), которые Вы использовали для перевода фраз:

- «количество единиц товара в одной упаковке»
- «застрахован продавцом»
- «При отправке авиапочтой»

Предложения:

1. Условия платежа могут быть изменены без предварительного уведомления.
2. Мы бы хотели обратить Ваше внимание на то, что обменный курс 1 фунта стерлингов составляет 52 рубля.
3. В графе «Количество» указано количество единиц товара в одной упаковке.
4. Продавец согласен отгрузить купленный товар в течение одного месяца с даты предоплаты.
5. Если не оговорено иное, аккредитив должен быть открыт в течение двух недель.
6. Если не будет других договоренностей, мы готовы поставить товар в начале апреля.
7. Товар должен быть застрахован продавцом до места назначения.
8. Страховая премия включена в счет-фактуру.
9. Если нет других договоренностей, товар страхуется покупателем.
10. При отправке авиапочтой продавец не страхует товар.

Ситуационное задание № 2

Осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - реализуйте профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода примеры письма с английского на русский, выделяя терминологию, относящуюся к коммерческой документации. К каким видам коммерческой документации относятся следующие письма? Проанализируйте тексты писем и обоснуйте свою аргументацию.

13 November 2014
Katsumi & Dove Ltd.
Import and Export
10 Ichiban-cho
Tokyo 102
Japan
Dear Mr. Dove,

Thank you for your letter of 12 November and for the interest you express in our product. We are enclosing

- Our latest catalogue in which you will find the technical specification of our electronic air-comfort system;
- Our proforma invoice: if your clients wish to place a firm order, will they please arrange for settlement of the invoice by draft through their bank, and advise us at the same time;
- A copy of the report on our equipment published in the September issue of Modern Electronics;
- Details of our terms of payment.

We can guarantee delivery to Vladivostok within three weeks of receiving your order instructions.

As regards discounts for large orders, we would be happy to discuss the matter if you could give us an indication of how large your clients' orders are likely to be. We will be able to install the equipment within 3 months of its delivery but would like to send Mr. Hashima, our chief engineer, to look over the restaurants and prepare a report on the installation, taking into account your clients' particular requirements.

We are looking forward to hearing from you soon and assure you that your clients' orders will receive our immediate attention.

Sincerely yours,
A.Tanuki
A.Tanuki
Export Manager

Письменный опрос

Вопрос 1	Чем отличаются между собой следующие положения условий оплаты в договорах FOB (Free On Board), FCA (Free Carrier), FAS (Free Alongside Ship), CFR (Cost and Freight), CIF (Cost, Insurance and Freight), CPT (Carriage Paid To), CIP (Carriage and Insurance Paid To), DAF (Delivered At Frontier), DES (Delivered Ex Ship), DEQ (Delivered Ex Quay), DDP (Delivered Duty Paid), DDU (Delivered Duty Unpaid)?
Вопрос 2	Какие положения вы обязаны прописать?
Вопрос 3	Какие существенные не поддаются общему правилу?
Вопрос 4	Что такое транспортная накладная?
Вопрос 5	В каких случаях используется пассивный залог?

ВАРИАНТ 4

Формируемая(ые) (оцениваемая(ые)) компетенция(ии)

ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)

Формируемые (оцениваемые) индикаторы достижения компетенций:

ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике

ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода

Ситуационное задание № 1

Переведите специализированные предложения с русского на английский язык. Определите и обоснуйте из какого типа коммерческой документации взяты предложения.

Осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - выполните анализ языковых единиц иностранного языка в представленном источнике (произведенном Вами переводе), которые Вы использовали для перевода фраз:

- «количество единиц товара в одной упаковке»
- «застрахован продавцом»
- «При отправке авиапочтой»

Предложения:

1. Условия платежа могут быть изменены без предварительного уведомления.
2. Мы бы хотели обратить Ваше внимание на то, что обменный курс 1 фунта стерлингов составляет 52 рубля.
3. В графе «Количество» указано количество единиц товара в одной упаковке.
4. Продавец согласен отгрузить купленный товар в течение одного месяца с даты предоплаты.
5. Если не оговорено иное, аккредитив должен быть открыт в течение двух недель.
6. Если не будет других договоренностей, мы готовы поставить товар в начале апреля.
7. Товар должен быть застрахован продавцом до места назначения.
8. Страховая премия включена в счет-фактуру.
9. Если нет других договоренностей, товар страхуется покупателем.
10. При отправке авиапочтой продавец не страхует товар.

Ситуационное задание № 2

Осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - реализуйте профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода примеры письма с английского на русский, выделяя терминологию, относящуюся к коммерческой документации. К каким видам коммерческой документации относятся следующие письма? Проанализируйте тексты писем и обоснуйте свою аргументацию.

13 November 2014
Katsumi & Dove Ltd.
Import and Export
10 Ichiban-cho
Tokyo 102
Japan
Dear Mr. Dove,

Thank you for your letter of 12 November and for the interest you express in our product. We are enclosing

- Our latest catalogue in which you will find the technical specification of our electronic air-comfort system;
- Our proforma invoice: if your clients wish to place a firm order, will they please arrange for settlement of the invoice by draft through their bank, and advise us at the same time;
- A copy of the report on our equipment published in the September issue of Modern Electronics;
- Details of our terms of payment.

We can guarantee delivery to Vladivostok within three weeks of receiving your order instructions.

As regards discounts for large orders, we would be happy to discuss the matter if you could give us an indication of how large your clients' orders are likely to be. We will be able to install the equipment within 3 months of its delivery but would like to send Mr. Hashima, our chief engineer, to look over the restaurants and prepare a report on the installation, taking into account your clients' particular requirements.

We are looking forward to hearing from you soon and assure you that your clients' orders will receive our immediate attention.

Sincerely yours,
A.Tanuki
A.Tanuki
Export Manager

Письменный опрос

Вопрос 1	В каких случаях используются личные и безличные конструкции?
Вопрос 2	В каких случаях употребляются формы used to/be used to/get used to?
Вопрос 3	Какие типы предложения существуют в английском языке?
Вопрос 4	В каких случаях необходимо ее оформление?
Вопрос 5	Как образуются прилагательные?

ВАРИАНТ 5

Формируемая(ые) (оцениваемая(ые)) компетенция(ии)

ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)

Формируемые (оцениваемые) индикаторы достижения компетенций:

ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике

ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода

Ситуационное задание № 1

Переведите специализированные предложения с русского на английский язык. Определите и обоснуйте из какого типа коммерческой документации взяты предложения.

Осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - выполните анализ языковых единиц иностранного языка в представленном источнике (произведенном Вами переводе), которые Вы использовали для перевода фраз:

- «количество единиц товара в одной упаковке»
- «застрахован продавцом»
- «При отправке авиапочтой»

Предложения:

1. Условия платежа могут быть изменены без предварительного уведомления.
2. Мы бы хотели обратить Ваше внимание на то, что обменный курс 1 фунта стерлингов составляет 52 рубля.
3. В графе «Количество» указано количество единиц товара в одной упаковке.
4. Продавец согласен отгрузить купленный товар в течение одного месяца с даты предоплаты.
5. Если не оговорено иное, аккредитив должен быть открыт в течение двух недель.
6. Если не будет других договоренностей, мы готовы поставить товар в начале апреля.
7. Товар должен быть застрахован продавцом до места назначения.
8. Страховая премия включена в счет-фактуру.
9. Если нет других договоренностей, товар страхуется покупателем.
10. При отправке авиапочтой продавец не страхует товар.

Ситуационное задание № 2

Осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - реализуйте профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода примеры письма с английского на русский, выделяя терминологию, относящуюся к коммерческой документации. К каким видам коммерческой документации относятся следующие письма? Проанализируйте тексты писем и обоснуйте свою аргументацию.

13 November 2014
Katsumi & Dove Ltd.
Import and Export
10 Ichiban-cho
Tokyo 102
Japan
Dear Mr. Dove,

Thank you for your letter of 12 November and for the interest you express in our product. We are enclosing

- Our latest catalogue in which you will find the technical specification of our electronic air-comfort system;
- Our proforma invoice: if your clients wish to place a firm order, will they please arrange for settlement of the invoice by draft through their bank, and advise us at the same time;
- A copy of the report on our equipment published in the September issue of Modern Electronics;
- Details of our terms of payment.

We can guarantee delivery to Vladivostok within three weeks of receiving your order instructions.

As regards discounts for large orders, we would be happy to discuss the matter if you could give us an indication of how large your clients' orders are likely to be. We will be able to install the equipment within 3 months of its delivery but would like to send Mr. Hashima, our chief engineer, to look over the restaurants and prepare a report on the installation, taking into account your clients' particular requirements.

We are looking forward to hearing from you soon and assure you that your clients' orders will receive our immediate attention.

Sincerely yours,
A.Tanuki
A.Tanuki
Export Manager

Письменный опрос

Вопрос 1	Перечислите типы официальных документов, которые можно отнести к сфере международной торговли.
Вопрос 2	Для чего используются наречия частоты?
Вопрос 3	Как образуется пассивный залог во всех временах и конструкциях в английском языке?
Вопрос 4	Как оформляется нотариально заверенный документ?
Вопрос 5	Какие виды нотариального заверения документов вы знаете?

Вопросы для письменного опроса (для промежуточной аттестации обучающихся)

Перечислите типы официальных документов, которые можно отнести к сфере международной торговли.
Как правильно составить официальный коммерческий договор?
Из каких частей состоят официальные контракты и договоры?
В каких случаях используется неопределенный артикль?
В каких случаях используется определенный артикль?
Какие типы предложения существуют в английском языке?
Как правильно составить условия оплаты в официальном коммерческом договоре?
Из каких частей состоит официальный договор?
Чем отличаются между собой следующие положения условий оплаты в договорах FOB (Free On Board), FCA (Free Carrier), FAS (Free Alongside Ship), CFR (Cost and Freight), CIF (Cost, Insurance and Freight), CPT (Carriage Paid To), CIP (Carriage and Insurance Paid To), DAF (Delivered At Frontier), DES (Delivered Ex Ship), DEQ (Delivered Ex Quay), DDP (Delivered Duty Paid), DDU (Delivered Duty Unpaid)?
Как образуется множественное число существительных?
Какие существительные не поддаются общему правилу?
Чем отличается морфологический разбор от синтаксического?
Как проходит расторжение контракта?
Какие условия необходимо прописать при расторжении контракта?
Что может послужить нарушением контракта?
В каких случаях выдается сертификат происхождения?
Как образуются прилагательные?
Как образуются наречия?
В чем состоит отличие трех сравнительных типов прилагательных?
Какие дополнительные типы сравнения прилагательных существуют?
В чем разница между актом о качестве и актом испытаний?
Какой из актов используется для подтверждения качества продукта?
В каких случаях нам необходим акт о качестве?
Какие виды счетов есть в коммерческой документации?
Почему некоторые глаголы состояния нельзя использовать во временах Continuous?
Для чего используются наречия частоты?
Что такое транспортная накладная?
В каких случаях необходимо ее оформление?
Какие положения должны входить в нее?
Какие типы официальных документов о страховании вы знаете?
Как образуются прошедшие времена во всех типах предложений?
В каких случаях употребляются формы used to/be used to/get used to?
Какие временные маркеры используются для определения прошедших времен?
Каким образом формируется товарная накладная?
Какие положения вы обязаны прописать?
Какие риски и плюсы от подписания соглашения агентских услуг.
Как образуются инфинитив и инфинитивные конструкции?
Как образуются герундий и герундиальные конструкции?
В каких случаях используются инфинитив и герундий?
Как образуются восклицательные предложения?
Что такое корпоративный устав и как он составляется?
Как оформляется нотариально заверенный документ?

Какие виды нотариального заверения документов вы знаете?
Что необходимо учитывать при заполнении такого документа?
Чем косвенная речь отличается от прямой?
Какие случаи использования косвенной речи существуют в английском языке?
Как образуются вопросительные предложения в косвенной речи?
В каких случаях используется передача приказов/просьб/предложений?
Как оформляется завещание?
К чьим услугам прибегают люди в таких случаях?
Можно ли вносить поправки в уже готовое завещание?
Что такое пассивный залог?
Как образуется пассивный залог во всех временах и конструкциях в английском языке?
В каких случаях используется пассивный залог?
Как образуются личные и безличные конструкции?
В каких случаях используются личные и безличные конструкции?

Билеты для промежуточной аттестации обучающихся (Зачет)

БИЛЕТ 1

Формируемая(ые) (оцениваемая(ые)) компетенция(ии)

ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)

Формируемые (оцениваемые) индикаторы достижения компетенций:

ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике

ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода

Ситуационное задание № 1

Переведите специализированные предложения с русского на английский язык. Определите и обоснуйте из какого типа коммерческой документации взяты предложения.

Осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - выполните анализ языковых единиц иностранного языка в представленном источнике (произведенном Вами переводе), которые Вы использовали для перевода фраз:

- «отдельным почтовым отправлением»
- «демонстрационный зал наших агентов»
- «предоставить нам информацию»

Предложения:

1. Нас заинтересовало Ваше рекламное объявление в Интернете.
2. Мы узнали адрес Вашей компании из рекламного объявления в газете «Коммерсант Дейли».
3. Мы хотели бы получить подробную информацию об основных направлениях деятельности Вашей фирмы.
4. Просим выслать Ваши последние каталоги отдельным почтовым отправлением.
5. Мы не смогли получить всю интересующую нас справочную информацию о Вашей фирме, поскольку создание Вашего сайта в Интернете еще не завершено.
6. Поскольку данная модель является одной из самых технически совершенных на рынке электротехнического оборудования, мы предоставляем гарантию на 3 года.
7. Предлагаем Вам посетить демонстрационный зал наших агентов в Москве, в котором Вы можете ознакомиться с полным ассортиментом нашего оборудования.
8. Мы надеемся, что Вы примете наше предложение, и были бы рады поддерживать с Вами деловые отношения.
9. Компания «Экстралет» сообщила, что Вы можете предоставить нам информацию об их финансовом положении.
10. Мы будем признательны, если Вы сможете предоставить нам сведения о данной фирме.

Ситуационное задание № 2

Осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - реализуйте профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода примеры письма с английского на русский, выделяя терминологию, относящуюся к коммерческой документации. К каким видам коммерческой документации относятся следующие письма? Проанализируйте тексты писем и обоснуйте свою аргументацию.

January 15, 2020
MASHIMPORTSTROY
Russia, Moscow,
Dubravnaya, 8
Dear Mr Maximov,

We have received your order No. 789-RF for which we thank you. Most of the goods required are available for sale. We, however, regret to inform you that Fixtures FQ-66 designed for roughing and finishing operations are completely out of stock.

We are extremely sorry for this state of affairs and regret that we cannot comply with all your requirements. We suggest that you replace these products by those as per enclosed catalogue under number 456. In comparison with Fixtures FQ-66 ordered by you Model FQ-70 has been perfected and is practically of a new design. Fixtures FQ-70 are very popular with our customers and we guarantee both the quality of this equipment and its availability.

We have itemized the price of the fixtures to let you see that the improved working characteristics of FQ-70 resulted in some slight increase in the price, but FQ-70 is excellent value for money. If we are to respect the delivery dates and meet the deadline mentioned in your letter dated December 16 you should let us know your decision as quickly as possible. We trust our offer will interest you and we look forward to hearing from you soon.

Yours sincerely,
Alfred Kroll
Alfred Kroll
Sales Manager

Письменный опрос

Вопрос 1	Какой из актов используется для подтверждения качества продукта?
Вопрос 2	Как образуются вопросительные предложения в косвенной речи?
Вопрос 3	В каких случаях используется передача приказов/просьб/предложений?
Вопрос 4	Какие временные маркеры используются для определения прошедших времен?
Вопрос 5	Что может послужить нарушением контракта?

БИЛЕТ 2

Формируемая(ые) (оцениваемая(ые)) компетенция(ии)

ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)

Формируемые (оцениваемые) индикаторы достижения компетенций:

ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике

ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода

Ситуационное задание № 1

Переведите специализированные предложения с русского на английский язык. Определите и обоснуйте из какого типа коммерческой документации взяты предложения.

Осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - выполните анализ языковых единиц иностранного языка в представленном источнике (произведенном Вами переводе), которые Вы использовали для перевода фраз:

- «различные скидки с цен»
- «в сроки, указанные в запросе»
- «требуется установка оборудования»

Предложения:

1. В ответ на запрос поставщик посылает покупателю котировку с указанием цены товара и условий его поставки.
2. Поставщик сделал оговорку о том, что назначенные цены могут быть изменены.
3. Поставщики часто предоставляют различные скидки с цен, указанных в предложении.
4. Если Вы оплатите счет в течение 10 дней, мы предоставим Вам 10% скидку за платеж наличными.
5. Если поставщик не может гарантировать поставку в сроки, указанные в запросе, он обычно предлагает приемлемые для него условия.
6. Мы рады сообщить, что товары, указанные Вами, имеются в наличии.
7. Товар может быть отгружен в течение трех недель с даты получения Вашего заказа.
8. Мы предлагаем поставку самолетом.
9. Просим сообщить, согласны ли Вы на поставку со склада и на платеж при выдаче заказа.
10. Если требуется установка оборудования, фирмы могут направлять своих представителей или оказывать консультационные услуги.

Ситуационное задание № 2

Осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - реализуйте профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода примеры письма с английского на русский, выделяя терминологию, относящуюся к коммерческой документации. К каким видам коммерческой документации относятся следующие письма? Проанализируйте тексты писем и обоснуйте свою аргументацию.

27 October 2019

Thunderbolt Computers Ltd.

18 Chesholm Rd

London N17 ZB2

United Kingdom

2 May, 2019

COM INTERNATIONAL

Crossley House

Portsmouth

East Sussex Fn4 6LK

Dear Mr. Hayden

We are delighted to introduce our new Model of «Millipage Pro» all-purposes photocopier.

For your information we have enclosed an illustrated catalogue with full description of the Model and covering our other products but feel that a demonstration will give you more of an idea of its capabilities. We would therefore like to invite you to visit our stand at the annual «British Office Equipment Exhibition» where the equipment will be set up so that you can see the machine in operation. The Exhibition will be held 15-19 June 2019 in Golders Green. For those five days, we shall be offering a 5% discount on this model.

We hope that you will get interested in our invitation. Looking forward to welcoming you to the Exhibition.

Yours sincerely,
Sophie Bolan
Sophie Bolan
General Manager

Письменный опрос

Вопрос 1	Какие виды счетов есть в коммерческой документации?
Вопрос 2	Почему некоторые глаголы состояния нельзя использовать во временах Continuous?
Вопрос 3	Можно ли вносить поправки в уже готовое завещание?
Вопрос 4	В каких случаях используется неопределенный артикль?
Вопрос 5	Из каких частей состоят официальные контракты и договоры?

БИЛЕТ 3

Формируемая(ые) (оцениваемая(ые)) компетенция(ии)

ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)

Формируемые (оцениваемые) индикаторы достижения компетенций:

ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике

ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода

Ситуационное задание № 1

Переведите специализированные предложения с русского на английский язык. Определите и обоснуйте из какого типа коммерческой документации взяты предложения.

Осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - выполните анализ языковых единиц иностранного языка в представленном источнике (произведенном Вами переводе), которые Вы использовали для перевода фраз:

- «отдельным почтовым отправлением»
- «демонстрационный зал наших агентов»
- «предоставить нам информацию»

Предложения:

1. Нас заинтересовало Ваше рекламное объявление в Интернете.
2. Мы узнали адрес Вашей компании из рекламного объявления в газете «Коммерсант Дейли».
3. Мы хотели бы получить подробную информацию об основных направлениях деятельности Вашей фирмы.
4. Просим выслать Ваши последние каталоги отдельным почтовым отправлением.
5. Мы не смогли получить всю интересующую нас справочную информацию о Вашей фирме, поскольку создание Вашего сайта в Интернете еще не завершено.
6. Поскольку данная модель является одной из самых технически совершенных на рынке электротехнического оборудования, мы предоставляем гарантию на 3 года.
7. Предлагаем Вам посетить демонстрационный зал наших агентов в Москве, в котором Вы можете ознакомиться с полным ассортиментом нашего оборудования.
8. Мы надеемся, что Вы примете наше предложение, и были бы рады поддерживать с Вами деловые отношения.
9. Компания «Экстралет» сообщила, что Вы можете предоставить нам информацию об их финансовом положении.
10. Мы будем признательны, если Вы сможете предоставить нам сведения о данной фирме.

Ситуационное задание № 2

Осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - реализуйте профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода примеры письма с английского на русский, выделяя терминологию, относящуюся к коммерческой документации. К каким видам коммерческой документации относятся следующие письма? Проанализируйте тексты писем и обоснуйте свою аргументацию.

January 15, 2020
MASHIMPORTSTROY
Russia, Moscow,
Dubravnaya, 8
Dear Mr Maximov,

We have received your order No. 789-RF for which we thank you. Most of the goods required are available for sale. We, however, regret to inform you that Fixtures FQ-66 designed for roughing and finishing operations are completely out of stock.

We are extremely sorry for this state of affairs and regret that we cannot comply with all your requirements. We suggest that you replace these products by those as per enclosed catalogue under number 456. In comparison with Fixtures FQ-66 ordered by you Model FQ-70 has been perfected and is practically of a new design. Fixtures FQ-70 are very popular with our customers and we guarantee both the quality of this equipment and its availability.

We have itemized the price of the fixtures to let you see that the improved working characteristics of FQ-70 resulted in some slight increase in the price, but FQ-70 is excellent value for money. If we are to respect the delivery

dates and meet the deadline mentioned in your letter dated December 16 you should let us know your decision as quickly as possible. We trust our offer will interest you and we look forward to hearing from you soon.

Yours sincerely,
Alfred Kroll
Alfred Kroll
Sales Manager

Письменный опрос

Вопрос 1	Как образуются личные и безличные конструкции?
Вопрос 2	Какие дополнительные типы сравнения прилагательных существуют?
Вопрос 3	В каких случаях выдается сертификат происхождения?
Вопрос 4	Какие случаи использования косвенной речи существуют в английском языке?
Вопрос 5	Как образуется множественное число существительных?

БИЛЕТ 4

Формируемая(ые) (оцениваемая(ые)) компетенция(ии)

ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)

Формируемые (оцениваемые) индикаторы достижения компетенций:

ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике

ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода

Ситуационное задание № 1

Переведите специализированные предложения с русского на английский язык. Определите и обоснуйте из какого типа коммерческой документации взяты предложения.

Осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - выполните анализ языковых единиц иностранного языка в представленном источнике (произведенном Вами переводе), которые Вы использовали для перевода фраз:

- «различные скидки с цен»
- «в сроки, указанные в запросе»
- «требуется установка оборудования»

Предложения:

1. В ответ на запрос поставщик посылает покупателю котировку с указанием цены товара и условий его поставки.
2. Поставщик сделал оговорку о том, что назначенные цены могут быть изменены.
3. Поставщики часто предоставляют различные скидки с цен, указанных в предложении.
4. Если Вы оплатите счет в течение 10 дней, мы предоставим Вам 10% скидку за платеж наличными.
5. Если поставщик не может гарантировать поставку в сроки, указанные в запросе, он обычно предлагает приемлемые для него условия.
6. Мы рады сообщить, что товары, указанные Вами, имеются в наличии.
7. Товар может быть отгружен в течение трех недель с даты получения Вашего заказа.
8. Мы предлагаем поставку самолетом.
9. Просим сообщить, согласны ли Вы на поставку со склада и на платеж при выдаче заказа.
10. Если требуется установка оборудования, фирмы могут направлять своих представителей или оказывать консультационные услуги.

Ситуационное задание № 2

Осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - реализуйте профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода примеры письма с английского на русский, выделяя терминологию, относящуюся к коммерческой документации. К каким видам коммерческой документации относятся следующие письма? Проанализируйте тексты писем и обоснуйте свою аргументацию.

27 October 2019

Thunderbolt Computers Ltd.

18 Chesholm Rd

London N17 ZB2

United Kingdom

2 May, 2019

COM INTERNATIONAL

Crossley House

Portsmouth

East Sussex Fm4 6LK

Dear Mr. Hayden

We are delighted to introduce our new Model of «Millipage Pro» all-purposes photocopier.

For your information we have enclosed an illustrated catalogue with full description of the Model and covering our other products but feel that a demonstration will give you more of an idea of its capabilities. We would therefore like to invite you to visit our stand at the annual «British Office Equipment Exhibition» where the equipment will be set up so that you can see the machine in operation. The Exhibition will be held 15-19 June 2019 in Golders Green. For those five days, we shall be offering a 5% discount on this model.

We hope that you will get interested in our invitation. Looking forward to welcoming you to the Exhibition.

Yours sincerely,
Sophie Bolan
Sophie Bolan
General Manager

Письменный опрос

Вопрос 1	Из каких частей состоит официальный договор?
Вопрос 2	В чем состоит отличие трех сравнительных типов прилагательных?
Вопрос 3	Какие типы официальных документов о страховании вы знаете?
Вопрос 4	Как образуются герундий и герундиальные конструкции?
Вопрос 5	Что необходимо учитывать при заполнении такого документа?

БИЛЕТ 5

Формируемая(ые) (оцениваемая(ые)) компетенция(ии)

ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)

Формируемые (оцениваемые) индикаторы достижения компетенций:

ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике

ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода

Ситуационное задание № 1

Переведите специализированные предложения с русского на английский язык. Определите и обоснуйте из какого типа коммерческой документации взяты предложения.

Осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - выполните анализ языковых единиц иностранного языка в представленном источнике (произведенном Вами переводе), которые Вы использовали для перевода фраз:

- «отдельным почтовым отправлением»
- «демонстрационный зал наших агентов»
- «предоставить нам информацию»

Предложения:

1. Нас заинтересовало Ваше рекламное объявление в Интернете.
2. Мы узнали адрес Вашей компании из рекламного объявления в газете «Коммерсант Дейли».
3. Мы хотели бы получить подробную информацию об основных направлениях деятельности Вашей фирмы.
4. Просим выслать Ваши последние каталоги отдельным почтовым отправлением.
5. Мы не смогли получить всю интересующую нас справочную информацию о Вашей фирме, поскольку создание Вашего сайта в Интернете еще не завершено.
6. Поскольку данная модель является одной из самых технически совершенных на рынке электротехнического оборудования, мы предоставляем гарантию на 3 года.
7. Предлагаем Вам посетить демонстрационный зал наших агентов в Москве, в котором Вы можете ознакомиться с полным ассортиментом нашего оборудования.
8. Мы надеемся, что Вы примете наше предложение, и были бы рады поддерживать с Вами деловые отношения.
9. Компания «Экстралет» сообщила, что Вы можете предоставить нам информацию об их финансовом положении.
10. Мы будем признательны, если Вы сможете предоставить нам сведения о данной фирме.

Ситуационное задание № 2

Осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - реализуйте профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода примеры письма с английского на русский, выделяя терминологию, относящуюся к коммерческой документации. К каким видам коммерческой документации относятся следующие письма? Проанализируйте тексты писем и обоснуйте свою аргументацию.

January 15, 2020
MASHIMPORTSTROY
Russia, Moscow,
Dubravnaya, 8
Dear Mr Maximov,

We have received your order No. 789-RF for which we thank you. Most of the goods required are available for sale. We, however, regret to inform you that Fixtures FQ-66 designed for roughing and finishing operations are completely out of stock.

We are extremely sorry for this state of affairs and regret that we cannot comply with all your requirements. We suggest that you replace these products by those as per enclosed catalogue under number 456. In comparison with Fixtures FQ-66 ordered by you Model FQ-70 has been perfected and is practically of a new design. Fixtures FQ-70 are very popular with our customers and we guarantee both the quality of this equipment and its availability.

We have itemized the price of the fixtures to let you see that the improved working characteristics of FQ-70 resulted in some slight increase in the price, but FQ-70 is excellent value for money. If we are to respect the delivery

dates and meet the deadline mentioned in your letter dated December 16 you should let us know your decision as quickly as possible. We trust our offer will interest you and we look forward to hearing from you soon.

Yours sincerely,
Alfred Kroll
Alfred Kroll
Sales Manager

Письменный опрос

Вопрос 1	В каких случаях нам необходим акт о качестве?
Вопрос 2	Как проходит расторжение контракта?
Вопрос 3	Как образуются прошедшие времена во всех типах предложений?
Вопрос 4	В каких случаях используются инфинитив и герундий?
Вопрос 5	Каким образом формируется товарная накладная?

8. Перечень рекомендуемых учебных изданий, дополнительной литературы и (или) иных информационных источников для самостоятельной подготовки обучающихся к текущему контролю успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся

Электронные учебные издания и электронные образовательные ресурсы

Учебные материалы – электронные учебные издания (издания электронных библиотечных систем)

Учебная литература (перечень основной (обязательной) и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)) включает в себя следующие **электронные учебные издания**:

Основная (обязательная) учебная литература:

1. Пестова, М. С. Английский язык: перевод коммерческой документации (b2) : учебное пособие для вузов / М. С. Пестова. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва : Издательство Юрайт, 2019

Дополнительная учебная литература:

1. Кузьменкова, Ю. Б. Английский язык + аудиозаписи в ЭБС : учебник и практикум для прикладного бакалавриата / Ю. Б. Кузьменкова. – Москва : Издательство Юрайт, 2019

2. Невзорова, Г. Д. Английский язык в 2 ч. Часть 1 : учебник для академического бакалавриата / Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Издательство Юрайт, 2019

3. Невзорова, Г. Д. Английский язык в 2 ч. Часть 2 : учебник для академического бакалавриата / Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Издательство Юрайт, 2019

4. Якушева, И. В. Английский язык (B1). Introduction into professional english : учебник и практикум для академического бакалавриата / И. В. Якушева, О. А. Демченкова. – 3-е изд., испр. и доп. – Москва : Издательство Юрайт, 2019

Периодические издания

Вестник Московского университета. Серия 14. Психология. : Научный журнал. – Москва : Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова (Издательский Дом)

Право и цифровая экономика. – Москва : ФГБОУ ВПО "Московский государственный юридический университет имени О.Е. Кутафина (МГЮА)"

Иные электронные образовательные ресурсы

Единое окно доступа к образовательным ресурсам (<http://window.edu.ru/>)

Федеральный образовательный портал "Экономика. Социология. Менеджмент" (<http://ecsocman.hse.ru/>)

Электронная библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ» (Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ» (<https://biblio-online.ru/> или <https://urait.ru/>))

Электронно-библиотечная система «Рукопт» (Электронная библиотечная система «Рукопт») (Электронная библиотечная система «Национальный цифровой ресурс «Рукопт») <https://rucont.ru/> или <https://lib.rucont.ru/>

Электронная информационно-образовательная среда организации Университета БРИКС (<https://brics.study/>)

II. Информационное обеспечение (перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем)

Каждый обучающийся обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечной системе (ЭБС), содержащей издания учебной, учебно-методической и иной литературы.

Состав необходимого комплекта лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства: Яндекс.Браузер; LibreOffice; Notepad++; GNU Image Manipulation Program (GIMP); Firefox (Браузер Mozilla Firefox); 7-Zip; FAR Manager.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

(перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»):

Электронные информационные ресурсы

Состав современных профессиональных баз данных (в том числе международных реферативных баз данных научных изданий)

Федеральная служба государственной статистики (<https://www.gks.ru/>)

Открытые данные России (<https://data.gov.ru/>)

Статистический Отдел Организации Объединенных Наций (United Nations Statistics Division) (<http://data.un.org/>)

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific) (<https://www.unescap.org/our-work/statistics>)

Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (United Nations Economic Commission for Europe) (http://www.unece.org/stats/stats_h.html)

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединённых Наций (Food and Agriculture Organization of the United Nations) (<http://www.fao.org/statistics/en/>)
Международный валютный фонд (МВФ) (International Monetary Fund (IMF)) (<https://www.imf.org/en/Data>)
Институт статистики ЮНЕСКО (UNESCO Institute of Statistics) (<http://uis.unesco.org/>)
Организация Объединённых Наций По Промышленному Развитию (United Nations Industrial Development Organization) (<https://www.unido.org/researchers/statistical-databases>)
Группа Всемирного Банка (The World Bank Group) (<https://data.worldbank.org/>)
Всемирная организация здравоохранения (World Health Organization) (<https://www.who.int/data/>)
Всемирная торговая организация (World Trade Organization) (https://www.wto.org/english/res_e/statis_e/statis_e.htm)
Евростат (Eurostat (European Statistical Office)) (<https://ec.europa.eu/eurostat/>)
Межгосударственный статистический комитет Содружества Независимых Государств (<http://www.cisstat.com/Obase/index.htm>)
Организация экономического сотрудничества и развития (Organisation for Economic Co-operation and Development) (<https://data.oecd.org/>)
Международное энергетическое агентство (International Energy Agency) (<https://www.iea.org/data-and-statistics/>)

Состав международных реферативных баз данных научных изданий

Science Alert (<https://scialert.net/>)
AENSI Publisher (American-Eurasian Network for Scientific Information Journals) (<http://www.aensiweb.com/>)
Asian Economic and Social Society (AESS) (<http://www.aessweb.com/>)
PressAcademia (<http://www.pressacademia.org/>)
OMICs International (<https://www.omicsonline.org/>)
Scientific Research Publishing (<https://www.scirp.org/>)
Hikari Ltd (<http://www.m-hikari.com/>)
OAPEN (<https://www.oapen.org/>)
Scientific & Academic Publishing (SAP) (<http://www.sapub.org/journal/index.aspx>)
Global Advanced Research Journals (<http://garj.org/>)
Kamla-Raj Enterprises (<http://www.krepublishers.com/>)
ISER PUBLICATIONS (<http://www.iserjournals.com/>)
Medwell Journals (Scientific Research Publishing Company) (<https://medwelljournals.com/home.php>)

Состав информационных справочных систем

База знаний Открытого правительства (<http://wiki.ac-forum.ru/>)
Высшая аттестационная комиссия при Министерстве науки и высшего образования Российской Федерации (<https://vak.minobrnauki.gov.ru/main>)
Российский фонд фундаментальных исследований (<https://www.rfbr.ru/>)
Федеральный портал «Российское образование» (<http://www.edu.ru/>)
Espacenet (Поиск патентной информации) (<https://ru.espacenet.com/>)
Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ (<http://gramota.ru/>)
Евразийский Монитор (<http://eurasiamonitor.org/>)
Экономические факультеты, институты и исследовательские центры в мире (<https://edirc.repec.org/>)
Информационная система Федеральной службы по надзору в сфере защиты прав потребителей и благополучия человека «Документы» (<https://www.rosпотребнадзор.ru/documents/documents.php>)

Состав информационных справочных правовых систем

Официальный интернет-портал правовой информации (Государственная система правовой информации) (<http://pravo.gov.ru/>)
Система обеспечения законодательной деятельности (<https://sozd.duma.gov.ru/>)
Собрание законодательства Российской Федерации (<https://www.szrf.ru/>)
Государственная автоматизированная система Российской Федерации «Правосудие» (ГАС «Правосудие») (<https://sudrf.ru/>)
Нормативные правовые акты в Российской Федерации. Министерство юстиции Российской Федерации (<http://pravo.minjust.ru/>)

Иные информационные ресурсы - информационные ресурсы органов государственной власти

Президент России (<http://kremlin.ru/>)
Правительство России (<http://government.ru/>)
Министерство науки и высшего образования РФ (<https://www.minobrnauki.gov.ru/>)
Министерство просвещения РФ (<https://edu.gov.ru/>)
Министерство экономического развития Российской Федерации (<https://www.economy.gov.ru/>)
Министерство цифрового развития, связи и массовых коммуникаций Российской Федерации (<https://digital.gov.ru/>)
Банк России (<https://www.cbr.ru/>)
Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки (<http://obrnadzor.gov.ru/ru/>)

Иные информационные ресурсы - новостные информационные ресурсы (ресурсы средств массовой информации)

ТАСС (<https://tass.ru/>)

РИА НОВОСТИ (<https://ria.ru/>)

Коммерсантъ (<https://www.kommersant.ru/>)

Forbes (<https://www.forbes.ru/>)

ЭКСПЕРТ (<https://expert.ru/>)

Известия (<https://iz.ru/>)

РБК (<https://www.rbc.ru/>)

RT (<https://rt.com/>)

Информационные поисковые системы

Яндекс (ссылка: <https://yandex.ru/>)

Google (ссылка: <https://www.google.com/>)

Mail (ссылка: <https://mail.ru/>)

Bing (ссылка: <https://www.bing.com/>)

Спутник (ссылка: <https://www.sputnik.ru/>)



Автономная некоммерческая организация высшего образования
«Университет БРИКС (ЮниБРИКС)»

УТВЕРЖДЕНО

Ученым советом Университета БРИКС

«15» февраля 2021г.

(Решение № УС 15-02-21/1 от 15.02.2021)

Мотивированное мнение Студенческого совета Университета

БРИКС учтено

«15» февраля 2021г.

(Протокол от 15.02.2021 № СС 15-02-21/1)

Мотивированное мнение Научного студенческого совета

Университета БРИКС учтено

«15» февраля 2021г.

(Протокол от 15.02.2021 № НС 15-02-21/1)



УТВЕРЖДАЮ

Ректор Университета БРИКС

Клевцов Виталий Владимирович

«15» февраля 2021 г.

(Приказ № 15-02-21/1)

Оценочные материалы по дисциплине Академическая коммуникация

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

Образовательная программа
ЛИНГВИСТИКА

Направленность (профиль) программы
Лингвистика

Квалификация выпускника – **бакалавр**

Форма обучения – **заочная**

СОГЛАСОВАНО

НАЦИОНАЛЬНАЯ АССОЦИАЦИЯ ОРГАНИЗАЦИЙ И СПЕЦИАЛИСТОВ
ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ

Исполнительный директор

Новиков Денис Викторович

«15» февраля 2021г.

(Лист согласования № 45.03.02/1 от «15» февраля 2021 г.)

СОГЛАСОВАНО

АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
"ЕВРАЗИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ"

Руководитель учебно-методического управления

Шишкина Елена Юрьевна

«15» февраля 2021г.

(Лист согласования № 45.03.02/1 от «15» февраля 2021 г.)

Москва

2021

Программу разработал(и):

доктор экономических наук, доцент Клевцов Виталий Владимирович, Профессор

1. Область применения оценочных материалов

Оценочные материалы представляют собой совокупность оценочных средств, предназначенных для оценки результатов обучения по дисциплине (модулю) или практике; для оценки сформированности у обучающихся индикаторов достижения компетенций, установленных ОПОП.

Настоящие оценочные материалы предназначены для оценки результатов обучения по дисциплине Академическая коммуникация, для оценки сформированности у обучающихся соответствующих индикаторов достижения компетенций.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

Планируемые результаты освоения образовательной программы	Планируемые результаты обучения по дисциплине, обеспечивающие достижение планируемых результатов освоения образовательной программы	Индикаторы достижения компетенций
ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)	РПК-2 формирование компетенции ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)	ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межкультурной коммуникации посредством перевода
ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)	РПК-2 формирование компетенции ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)	ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике

3. Перечень индикаторов достижения компетенций, соотнесенных с оценочными средствами

Текущий контроль успеваемости или промежуточная аттестация обучающихся	Оценочные средства	Индикатор(ы) достижения компетенций
Текущий контроль успеваемости: Устные опросы (два в календарный модуль)	Вопросы для устных опросов	ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межкультурной коммуникации посредством перевода ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике
Текущий контроль успеваемости: Контрольная работа	Вопросы для письменного опроса (в рамках контрольной работы); ситуационные задания	ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межкультурной коммуникации посредством перевода ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике

Промежуточная аттестация обучающихся: Зачет	Вопросы для письменного опроса (для промежуточной аттестации обучающихся); ситуационные задания	ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством перевода ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике
---	---	---

4. Характеристика оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости

Для текущего контроля успеваемости обучающихся используются устные опросы и контрольная работа.

Устный опрос

Устный опрос позволяет оценить формирование индикаторов достижения компетенций, обладает большими возможностями воспитательного воздействия педагогического работника.

Устный опрос проводится во время занятий семинарского типа. Устный опрос проводится по перечню тем дисциплины. Вопросы устного опроса не выходят за рамки установленного перечня. Устные опросы организованы так, чтобы вовлечь в тему обсуждения максимальное количество обучающихся в группе, проводить параллели с уже пройденным учебным материалом данной дисциплины и смежными курсами, находить примеры из современной действительности, что увеличивает эффективность усвоения материала.

Перечень вопросов для устного опроса доводится до сведения студентов.

Контрольная работа

Контрольная работа дает возможность:

- сформировать для всех обучающихся одинаковые условия,
- объективно оценить ответы при отсутствии помощи преподавателя,
- проверить обоснованность оценки.

Цель контрольной работы – закрепление основных положений изучаемой дисциплины и умение использовать их на практике при решении профессиональных задач.

Достижение цели предполагает решение следующих задач:

- дать ответы на теоретические вопросы по курсу;
- выполнить ситуационные задания.

Контрольная работа включает в себя:

- два ситуационных задания;
- письменный опрос (из пяти теоретических вопросов).

Ситуационное задание

Ситуационное задание позволяет оценить формирование индикаторов достижений компетенций.

Выполнение ситуационного задания состоит в определении способа деятельности в той или иной ситуации и(или) выполнения этой деятельности.

Для обеспечения равноценности заданий рекомендуется малое количество вариантов ситуационных заданий для промежуточной аттестации обучающихся, поскольку само по себе задание предполагает изложение авторских взглядов, обоснований и т.д. и, по сути, является индивидуальным. Для проведения текущего контроля успеваемости рекомендуется один вариант ситуационных заданий, поскольку само по себе задание предполагает изложение авторских взглядов, обоснований и т.д. и, по сути, является индивидуальным.

Ситуационное задание представляет собой описание конкретной ситуации, типичной для профессионального вида деятельности и(или) области знаний, соответствующих образовательной программе и осваиваемой дисциплине. Содержание ситуационного задания может включать описание условий деятельности и желаемого результата или конкретного задания (задачи). Ситуационное задание может содержать избыточную информацию или характеризоваться недостатком информации, что необходимо для того, чтобы подготовить обучающегося для успешной жизни в информационном обществе.

Письменный опрос

Письменный опрос позволяет оценить формирование индикаторов достижений компетенций, освоение содержания дисциплины, умение логически построить ответ, владение письменной речью.

Письменный опрос проводится по перечню тем дисциплины. Вопросы письменного опроса не выходят за рамки установленного перечня. Перечень вопросов для письменного опроса доводится до сведения студентов.

Письменный опрос применяется как часть контрольной работы для текущего контроля успеваемости обучающихся.

5. Характеристика оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Зачет

Зачет – это форма промежуточной аттестации обучающихся, которая проходит в устной или письменной форме (определяется преподавателем). Задания для проведения зачета выполняются обучающимся самостоятельно. Зачет проводится по билетам, включающим задания для проведения зачета.

Задание для проведения зачета включает в себя:

- два ситуационных задания;
- письменный опрос (из пяти теоретических вопросов).

Теоретические вопросы для зачета избираются на основе вопросов для письменного опроса (для промежуточной аттестации обучающихся), определенных в настоящей ОПОП.

За выполнение заданий зачета выставляется оценка «зачтено» или «не зачтено».

6. Критерии оценивания (оценки)

Критерии оценивания устного и письменного опросов

Оценка		Критерии оценивания (оценки)
Устный опрос	Письменный опрос	
Зачтено	Отлично (числовое обозначение оценки - «5»)	Оценка выставляется, если обучающийся продемонстрировал формирование соответствующих индикаторов достижений компетенций и полно и аргументированно отвечает по содержанию вопросов; обнаруживается понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры; излагает материал последовательно и правильно.
	Хорошо (числовое обозначение оценки - «4»)	Оценка выставляется, если обучающийся продемонстрировал формирование соответствующих индикаторов достижений компетенций и дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «5», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же и справляет.
	Удовлетворительно (числовое обозначение оценки - «3»)	Оценка выставляется, если обучающийся продемонстрировал формирование соответствующих индикаторов достижений компетенций и обнаруживается знание и понимание основных положений вопросов, но: излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки
Не зачтено	Неудовлетворительно (числовое обозначение оценки - «2»)	Оценка ставится, если обучающийся не продемонстрировал формирование соответствующих индикаторов достижений компетенций и обнаруживается незнание ответов на вопросы, обучающийся допускает ошибки в формулировке определений и(или) правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.

Критерии оценивания (оценки) ситуационного задания

Оценка	Числовое обозначение оценки	Критерии оценивания (оценки)
Отлично	5	Обучающийся продемонстрировал формирование соответствующих индикаторов достижений компетенций. Ответ(ы) на вопрос(ы) ситуационного задания дан(ы) правильный(ые). Объяснение хода его выполнения подробное, последовательное, грамотное, с теоретическими обоснованиями, с правильным и свободным владением профессиональной терминологией; ответ(ы) на вопрос(ы) задания верный(ые), четкий(ие), непротиворечивые.
Хорошо	4	Обучающийся продемонстрировал формирование соответствующих индикаторов достижений компетенций. Ответ(ы) на вопрос(ы) ситуационного задания дан(ы) правильный(ые). Допускаются незначительные неточности. Объяснение хода его выполнения подробное, но недостаточно логичное, с единичными ошибками в деталях, некоторыми затруднениями в теоретическом обосновании. Допускаются единичные ошибки в использовании профессиональных терминов; ответы на вопросы задания верные, непротиворечивые, но недостаточно четкие.

Удовлетворительно	3	Обучающийся продемонстрировал формирование соответствующих индикаторов достижений компетенций. Ответ(ы) на вопрос(ы) ситуационного задания дан(ы) преимущественно правильный(ые). Объяснение хода его выполнения недостаточно полное, непоследовательное, с ошибками, слабым теоретическим обоснованием, со значительными затруднениями и ошибками в использовании профессиональных терминов; ответы на вопросы задания недостаточно чёткие, с ошибками в деталях, противоречивые.
Неудовлетворительно	2	Обучающийся не продемонстрировал формирование соответствующих индикаторов достижений компетенций. Ответ(ы) на вопрос(ы) ситуационного задания дан(ы) преимущественно неправильные. Объяснение хода её решения дано неполное, непоследовательное, с грубыми ошибками, без теоретического обоснования (в т.ч. лекционным материалом); ответы на дополнительные вопросы неправильные (отсутствуют).

Критерии оценивания (оценки) контрольной работы

За выполнение контрольной работы выставляется оценка «зачтено» или «не зачтено». Оценка «зачтено» выставляется, если обучающийся получил не менее двух оценок «удовлетворительно» из трех заданий при оценивании письменного опроса и каждого ситуационного задания отдельно по пятибалльной системе оценивания (с оценками «Отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»).

Критерии оценивания (оценки) зачета

За выполнение заданий зачета выставляется оценка «зачтено» или «не зачтено». Оценка «зачтено» выставляется, если обучающийся получил не менее двух оценок «удовлетворительно» (то есть «отлично», «хорошо» или «удовлетворительно») из трех заданий при оценивании письменного опроса и каждого ситуационного задания отдельно по пятибалльной системе оценивания (с оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»).

7. Содержание оценочных средств

Задания для текущего контроля успеваемости

Вопросы для устных опросов

Академическое красноречие.
 Специальные правила взаимодействия нравов, аргументов и страстей.
 Общая риторика.
 Частная риторика.
 Логос.
 Интенция.
 Понятие коммуникативной ситуации.
 Компоненты коммуникативной ситуации.
 Необходимость организации академической речи.
 Устный текст.
 Печатный текст.
 Инвариантность содержания академической речи.
 Основные особенности способов речевого воздействия.
 Риторический канон.
 Инвенция.
 Род – вид.
 Причина – следствие.
 Сопоставление.
 Противопоставление.
 Диспозиция.
 Научные знания.
 Компоненты типового содержания научной речи.
 Научный подстиль.
 Научно-учебный подстиль.

Вопросы для письменного опроса (в рамках контрольной работы)

Что представляет собой академическое красноречие?

Что называют общей риторикой?

Охарактеризуйте частную риторику?

Что изучает академическое красноречие?

Какие лекции легли в основу системы жанров публичных лекций?

Что относят к основным жанрам академического красноречия?

Охарактеризуйте основные положения относительно особенностей академического красноречия, выдвинутых Н. Кошанским.

Охарактеризуйте понятие «коммуникативная ситуация».

Что относится к числу компонентов коммуникативной ситуации?

С чем связана сложность осознания коммуникативной ситуации академического общения?

Что представляет собой интенция?

Что составляет предмет речи?

Какие функции выполняют знания фактологического уровня?

Охарактеризуйте понятие «логос».

С чем связаны особенности совместной деятельности?

Что представляет собой устный текст?

Что представляет собой печатный текст?

Что предполагает инвариантность содержания академической речи?

Что представляет собой убеждение?

Что представляет собой заражение?

Что представляет собой подражание?

Что представляет собой риторический канон?

Какие этапы образуют систему риторического канона?

Что предполагает топ «род – вид»?

Что представляет собой топ «определение»?

Что представляет собой топ «часть – целое»?

Что представляет собой топ «свойства»?

Что представляет собой диспозиция?

Что относится к научным знаниям?

Что может сопровождать анализ фактов в научном тексте?

Приведите примеры разновидностей научного знания.

Какие выделяют подстилевые разновидности в системе научного стиля?

Каковы стилистические единицы называющие и характеризующие различные свойства объекта научного анализа?

В чем проявляется объективность научного знания?

Охарактеризуйте разновидности научной речи.

Варианты заданий для контрольной работы

Варианты заданий для контрольной работы распределяются между обучающимися педагогическим работником.

Варианты заданий для контрольной работы

ВАРИАНТ 1

Формируемая(ые) (оцениваемая(ые)) компетенция(и)

ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)

Формируемые (оцениваемые) индикаторы достижения компетенций:

ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межкультурной и межъязыковой коммуникации посредством перевода

ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике

Ситуационное задание № 1

Профессиональная задача: Сравните отрывки из текстов. Определите в каком из них используется книжная, в том числе научная и деловая речь, а в каком встречается не книжная – разговорная речь.

Задание: осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - реализуйте профессиональную деятельность в сфере межкультурной и межъязыковой коммуникации посредством перевода решив профессиональную задачу. Чем объясняется их употребление в опубликованном тексте? В чем отличие научной и деловой речи в изучаемом Вами иностранном языке?

Текст:

Они сидят на форумах, придумывая, как бы хитро закрыть номер, чтобы можно было ночью ехать 200 км/ч по Третьему кольцу и не получить штраф (желательно снять поездку на видео). Они же придумывают различные ухищрения, чтобы ездить тонированными наглухо: ставят всякие съемные тонировки, изобретают хитрые способы обмануть инспектора. Это они втискиваются в поток через встречку, при этом возмущаются, что их не пускают, а иногда угрожают другим водителям пистолетами. Это они бросают машину поперек улицы или на пешеходном переходе. Страшный подвид быдла – «тюнеры», которые самостоятельно улучшают свет в своих «Жигулях» и слепят всех встречных водителей (клинический случай – на трассе зимой с одной работающей грязной синей ксеноновой лампой на летней лысой резине). Огромное количество агрессивных и бескультурных водителей наблюдается и среди водителей машин с мигалками. Иногда бывают и дикие комбинации: со спецсигналом, тонированный, по встречке и пьяный.

Другая категория – вроде бы не быдло, но говорить с ними тоже бессмысленно. Это бомбилы на разваливающихся «Жигулях», приехавшие в Москву на заработки. Они арендуют убитую машину за \$100 в день, для них главное – доехать от клиента до клиента и «срубить бабла». Таких нужно бояться не только водителям: известно несколько историй про избитых и придушенных удавкой ночных пассажиров, а одного моего друга просто усыпили на несколько часов, обокрав до последней нитки.

Ситуационное задание № 2

Задания:

- 1) переведите текст на изучаемый иностранный язык
- 2) осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - реализуйте анализ языковых единиц иностранного языка, с помощью которых Вы перевели выражения «изображения ситуаций и обстоятельств» и «стадий жизненного цикла», в представленных источниках.
- 3) определите методы исследований, опираясь на данные нижеприведенных текстов. Опишите своими словами особенности методов работы, придерживаясь научного стиля и как объясняются причины методических решений. Какие эмпирические данные используются авторами.

Текст 1:

Пространство, в котором разворачиваются «уральские» части романа «Доктор Живаго», было Пастернаку хорошо знакомо (близ Перми поэт жил в 1916 году), но годы Гражданской войны он безвыездно провел в Москве. Исследователи романа – И. П. Смирнов, Н. А. Папкова – указывали, что Пастернак опирался на прозу своих предшественников, свидетелей Гражданской войны в Сибири. Ниже будет показано, что для изображения ситуаций и обстоятельств, в которые он помещает своих героев, автор обращался и к мемуарным свидетельствам очевидцев. В собрании семьи (ныне переданном в РГАЛИ) сохранился читательский формуляр

Пастернака библиотеки Центрального дома литераторов за 1951–1952 годы, из которого видно, какими книгами он пользовался. Несколько раз он брал издававшийся в 1921–1926 годах в Берлине «Архив русской революции». В описании путешествия героев из Москвы на Урал в 1918 году Пастернак опирался прежде всего на записки театрального критика А. Левинсона «Поездка из Петербурга в Сибирь в январе 1920 г.» и воспоминания М. Смильг-Бенарио «На советской службе». Несколько раз Пастернак брал изданные протоколы допроса А. В. Колчака, а также книги по истории партизанского движения в Сибири и на Дальнем Востоке Г. Рейхберга, П. Криволицкого и В. Яковенко (параллели с последними материалами отражены в комментариях Е. Б. и Е. В. Пастернаков)

Текст 2:

Исследование посвящено изучению неравенства жилищной обеспеченности населения и его связи с проблемой межпоколенных трансфертов. Актуальность темы обусловлена тем, что молодые люди, не участвовавшие в приватизации жилья в 1990-е гг., вступают во взрослую жизнь, а механизмы доступного жилья не работают. Предложенный в статье подход к исследованию жилищной обеспеченности с позиций стадий жизненного цикла семьи позволяет сделать акцент на демографических аспектах. Анализ основан на данных выборочных обследований Росстата, статистике рынка жилья и доходов населения и репрезентативном обследовании «Человек, семья, общество» с выборкой 9,5 тыс. домашних хозяйств за 2013 г.

Письменный опрос

Вопрос 1	С чем связана сложность осознания коммуникативной ситуации академического общения?
Вопрос 2	Какие выделяют подстилевые разновидности в системе научного стиля?
Вопрос 3	Что представляет собой топ «свойства»?
Вопрос 4	Что представляет собой печатный текст?
Вопрос 5	Что относят к основным жанрам академического красноречия?

ВАРИАНТ 2

Формируемая(ые) (оцениваемая(ые)) компетенция(ии)

ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)

Формируемые (оцениваемые) индикаторы достижения компетенций:

ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межкультурной коммуникации посредством перевода

ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике

Ситуационное задание № 1

Профессиональная задача: Сравните отрывки из текстов. Определите в каком из них используется книжная, в том числе научная и деловая речь, а в каком встречается не книжная — разговорная речь.

Задание: осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - реализуйте профессиональную деятельность в сфере межкультурной коммуникации посредством перевода решив профессиональную задачу. Чем объясняется их употребление в опубликованном тексте? В чем отличие научной и деловой речи в изучаемом Вами иностранном языке?

Текст:

Они сидят на форумах, придумывая, как бы хитро закрыть номер, чтобы можно было ночью ехать 200 км/ч по Третьему кольцу и не получить штраф (желательно снять поездку на видео). Они же придумывают различные ухищрения, чтобы ездить тонированными наглухо: ставят всякие съемные тонировки, изобретают хитрые способы обмануть инспектора. Это они втискиваются в поток через встречу, при этом возмущаются, что их не пускают, а иногда угрожают другим водителям пистолетами. Это они бросают машину поперек улицы или на пешеходном переходе. Страшный подвид быдла — «тюнеры», которые самостоятельно улучшают свет в своих «Жигулях» и слепят всех встречных водителей (клинический случай — на трассе зимой с одной работающей грязной синей ксеноновой лампой на летней лысой резине). Огромное количество агрессивных и бескультурных водителей наблюдается и среди водителей машин с мигалками. Иногда бывают и дикие комбинации: со спецсигналом, тонированный, по встрече и пьяный.

Другая категория — вроде бы не быдло, но говорить с ними тоже бессмысленно. Это бомбилы на разваливающихся «Жигулях», приехавшие в Москву на заработки. Они арендуют убитую машину за \$100 в день, для них главное — доехать от клиента до клиента и «срубить бабла». Таких нужно бояться не только водителям: известно несколько историй про избитых и придушенных удавкой ночных пассажиров, а одного моего друга просто усыпили на несколько часов, обокрав до последней нитки.

Ситуационное задание № 2

Задания:

1) переведите текст на изучаемый иностранный язык

2) осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - реализуйте анализ языковых единиц иностранного языка, с помощью, которых Вы перевели выражения «изображения ситуаций и обстоятельств» и «стадий жизненного цикла», в представленных источниках.

3) определите методы исследований, опираясь на данные нижеприведенных текстов. Опишите своими словами особенности методов работы, придерживаясь научного стиля и как объясняются причины методических решений. Какие эмпирические данные используются авторами.

Текст 1:

Пространство, в котором разворачиваются «уральские» части романа «Доктор Живаго», было Пастернаку хорошо знакомо (близ Перми поэт жил в 1916 году), но годы Гражданской войны он безвыездно провел в Москве. Исследователи романа — И. П. Смирнов, Н. А. Папкова — указывали, что Пастернак опирался на прозу своих предшественников, свидетелей Гражданской войны в Сибири. Ниже будет показано, что для изображения ситуаций и обстоятельств, в которые он помещает своих героев, автор обращался и к мемуарным свидетельствам очевидцев. В собрании семьи (ныне переданном в РГАЛИ) сохранился читательский формуляр Пастернака библиотеки Центрального дома литераторов за 1951–1952 годы, из которого видно, какими книгами он пользовался. Несколько раз он брал издававшийся в 1921–1926 годах в Берлине «Архив русской революции». В описании путешествия героев из Москвы на Урал в 1918 году Пастернак опирался прежде всего на записки театрального критика А. Левинсона «Поездка из Петербурга в Сибирь в январе 1920 г.» и воспоминания М. Смилыг-Бенарио «На советской службе». Несколько раз Пастернак брал изданные протоколы допроса А. В. Колчака, а также книги по истории партизанского движения в Сибири и на Дальнем Востоке Г.

Рейхберга, П. Криволицкого и В. Яковенко (параллели с последними материалами отражены в комментариях Е. Б. и Е. В. Пастернаков)

Текст 2:

Исследование посвящено изучению неравенства жилищной обеспеченности населения и его связи с проблемой межпоколенных трансфертов. Актуальность темы обусловлена тем, что молодые люди, не участвовавшие в приватизации жилья в 1990-е гг., вступают во взрослую жизнь, а механизмы доступного жилья не работают. Предложенный в статье подход к исследованию жилищной обеспеченности с позиций стадий жизненного цикла семьи позволяет сделать акцент на демографических аспектах. Анализ основан на данных выборочных обследований Росстата, статистике рынка жилья и доходов населения и репрезентативном обследовании «Человек, семья, общество» с выборкой 9,5 тыс. домашних хозяйств за 2013 г.

Письменный опрос

Вопрос 1	С чем связана сложность осознания коммуникативной ситуации академического общения?
Вопрос 2	В чем проявляется объективность научного знания?
Вопрос 3	Что представляет собой подражание?
Вопрос 4	Что представляет собой топ «часть – целое»?
Вопрос 5	Охарактеризуйте основные положения относительно особенностей академического красноречия, выдвинутых Н. Кошанским.

ВАРИАНТ 3

Формируемая(ые) (оцениваемая(ые)) компетенция(ии)

ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)

Формируемые (оцениваемые) индикаторы достижения компетенций:

ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межкультурной коммуникации посредством перевода

ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике

Ситуационное задание № 1

Профессиональная задача: Сравните отрывки из текстов. Определите в каком из них используется книжная, в том числе научная и деловая речь, а в каком встречается не книжная — разговорная речь.

Задание: осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - реализуйте профессиональную деятельность в сфере межкультурной коммуникации посредством перевода решив профессиональную задачу. Чем объясняется их употребление в опубликованном тексте? В чем отличие научной и деловой речи в изучаемом Вами иностранном языке?

Текст:

Они сидят на форумах, придумывая, как бы хитро закрыть номер, чтобы можно было ночью ехать 200 км/ч по Третьему кольцу и не получить штраф (желательно снять поездку на видео). Они же придумывают различные ухищрения, чтобы ездить тонированными наглухо: ставят всякие съемные тонировки, изобретают хитрые способы обмануть инспектора. Это они втискиваются в поток через встречу, при этом возмущаются, что их не пускают, а иногда угрожают другим водителям пистолетами. Это они бросают машину поперек улицы или на пешеходном переходе. Страшный подвид быдла — «тюнеры», которые самостоятельно улучшают свет в своих «Жигулях» и слепят всех встречных водителей (клинический случай — на трассе зимой с одной работающей грязной синей ксеноновой лампой на летней лысой резине). Огромное количество агрессивных и бескультурных водителей наблюдается и среди водителей машин с мигалками. Иногда бывают и дикие комбинации: со спецсигналом, тонированный, по встрече и пьяный.

Другая категория — вроде бы не быдло, но говорить с ними тоже бессмысленно. Это бомбилы на разваливающихся «Жигулях», приехавшие в Москву на заработки. Они арендуют убитую машину за \$100 в день, для них главное — доехать от клиента до клиента и «срубить бабла». Таких нужно бояться не только водителям: известно несколько историй про избитых и придушенных удавкой ночных пассажиров, а одного моего друга просто усыпили на несколько часов, обокрав до последней нитки.

Ситуационное задание № 2

Задания:

1) переведите текст на изучаемый иностранный язык

2) осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - реализуйте анализ языковых единиц иностранного языка, с помощью, которых Вы перевели выражения «изображения ситуаций и обстоятельств» и «стадий жизненного цикла», в представленных источниках.

3) определите методы исследований, опираясь на данные нижеприведенных текстов. Опишите своими словами особенности методов работы, придерживаясь научного стиля и как объясняются причины методических решений. Какие эмпирические данные используются авторами.

Текст 1:

Пространство, в котором разворачиваются «уральские» части романа «Доктор Живаго», было Пастернаку хорошо знакомо (близ Перми поэт жил в 1916 году), но годы Гражданской войны он безвыездно провел в Москве. Исследователи романа — И. П. Смирнов, Н. А. Папкова — указывали, что Пастернак опирался на прозу своих предшественников, свидетелей Гражданской войны в Сибири. Ниже будет показано, что для изображения ситуаций и обстоятельств, в которые он помещает своих героев, автор обращался и к мемуарным свидетельствам очевидцев. В собрании семьи (ныне переданном в РГАЛИ) сохранился читательский формуляр Пастернака библиотеки Центрального дома литераторов за 1951–1952 годы, из которого видно, какими книгами он пользовался. Несколько раз он брал издававшийся в 1921–1926 годах в Берлине «Архив русской революции». В описании путешествия героев из Москвы на Урал в 1918 году Пастернак опирался прежде всего на записки театрального критика А. Левинсона «Поездка из Петербурга в Сибирь в январе 1920 г.» и воспоминания М. Смилыг-Бенарио «На советской службе». Несколько раз Пастернак брал изданные протоколы допроса А. В. Колчака, а также книги по истории партизанского движения в Сибири и на Дальнем Востоке Г.

Рейхберга, П. Криволицкого и В. Яковенко (параллели с последними материалами отражены в комментариях Е. Б. и Е. В. Пастернаков)

Текст 2:

Исследование посвящено изучению неравенства жилищной обеспеченности населения и его связи с проблемой межпоколенных трансфертов. Актуальность темы обусловлена тем, что молодые люди, не участвовавшие в приватизации жилья в 1990-е гг., вступают во взрослую жизнь, а механизмы доступного жилья не работают. Предложенный в статье подход к исследованию жилищной обеспеченности с позиций стадий жизненного цикла семьи позволяет сделать акцент на демографических аспектах. Анализ основан на данных выборочных обследований Росстата, статистике рынка жилья и доходов населения и репрезентативном обследовании «Человек, семья, общество» с выборкой 9,5 тыс. домашних хозяйств за 2013 г.

Письменный опрос

Вопрос 1	Что представляет собой заражение?
Вопрос 2	С чем связаны особенности совместной деятельности?
Вопрос 3	Что представляет собой устный текст?
Вопрос 4	Что относится к научным знаниям?
Вопрос 5	Какие выделяют подстилевые разновидности в системе научного стиля?

ВАРИАНТ 4

Формируемая(ые) (оцениваемая(ые)) компетенция(ии)

ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)

Формируемые (оцениваемые) индикаторы достижения компетенций:

ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межкультурной коммуникации посредством перевода

ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике

Ситуационное задание № 1

Профессиональная задача: Сравните отрывки из текстов. Определите в каком из них используется книжная, в том числе научная и деловая речь, а в каком встречается не книжная — разговорная речь.

Задание: осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - реализуйте профессиональную деятельность в сфере межкультурной коммуникации посредством перевода решив профессиональную задачу. Чем объясняется их употребление в опубликованном тексте? В чем отличие научной и деловой речи в изучаемом Вами иностранном языке?

Текст:

Они сидят на форумах, придумывая, как бы хитро закрыть номер, чтобы можно было ночью ехать 200 км/ч по Третьему кольцу и не получить штраф (желательно снять поездку на видео). Они же придумывают различные ухищрения, чтобы ездить тонированными наглухо: ставят всякие съемные тонировки, изобретают хитрые способы обмануть инспектора. Это они втискиваются в поток через встречу, при этом возмущаются, что их не пускают, а иногда угрожают другим водителям пистолетами. Это они бросают машину поперек улицы или на пешеходном переходе. Страшный подвид быдла — «тюнеры», которые самостоятельно улучшают свет в своих «Жигулях» и слепят всех встречных водителей (клинический случай — на трассе зимой с одной работающей грязной синей ксеноновой лампой на летней лысой резине). Огромное количество агрессивных и бескультурных водителей наблюдается и среди водителей машин с мигалками. Иногда бывают и дикие комбинации: со спецсигналом, тонированный, по встречке и пьяный.

Другая категория — вроде бы не быдло, но говорить с ними тоже бессмысленно. Это бомбилы на разваливающихся «Жигулях», приехавшие в Москву на заработки. Они арендуют убитую машину за \$100 в день, для них главное — доехать от клиента до клиента и «срубить бабла». Таких нужно бояться не только водителям: известно несколько историй про избитых и придушенных удавкой ночных пассажиров, а одного моего друга просто усыпили на несколько часов, обокрав до последней нитки.

Ситуационное задание № 2

Задания:

1) переведите текст на изучаемый иностранный язык

2) осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - реализуйте анализ языковых единиц иностранного языка, с помощью, которых Вы перевели выражения «изображения ситуаций и обстоятельств» и «стадий жизненного цикла», в представленных источниках.

3) определите методы исследований, опираясь на данные нижеприведенных текстов. Опишите своими словами особенности методов работы, придерживаясь научного стиля и как объясняются причины методических решений. Какие эмпирические данные используются авторами.

Текст 1:

Пространство, в котором разворачиваются «уральские» части романа «Доктор Живаго», было Пастернаку хорошо знакомо (близ Перми поэт жил в 1916 году), но годы Гражданской войны он безвыездно провел в Москве. Исследователи романа — И. П. Смирнов, Н. А. Папкова — указывали, что Пастернак опирался на прозу своих предшественников, свидетелей Гражданской войны в Сибири. Ниже будет показано, что для изображения ситуаций и обстоятельств, в которые он помещает своих героев, автор обращался и к мемуарным свидетельствам очевидцев. В собрании семьи (ныне переданном в РГАЛИ) сохранился читательский формуляр Пастернака библиотеки Центрального дома литераторов за 1951–1952 годы, из которого видно, какими книгами он пользовался. Несколько раз он брал издававшийся в 1921–1926 годах в Берлине «Архив русской революции». В описании путешествия героев из Москвы на Урал в 1918 году Пастернак опирался прежде всего на записки театрального критика А. Левинсона «Поездка из Петербурга в Сибирь в январе 1920 г.» и воспоминания М. Смилыг-Бенарио «На советской службе». Несколько раз Пастернак брал изданные протоколы допроса А. В. Колчака, а также книги по истории партизанского движения в Сибири и на Дальнем Востоке Г.

Рейхберга, П. Криволицкого и В. Яковенко (параллели с последними материалами отражены в комментариях Е. Б. и Е. В. Пастернаков)

Текст 2:

Исследование посвящено изучению неравенства жилищной обеспеченности населения и его связи с проблемой межпоколенных трансфертов. Актуальность темы обусловлена тем, что молодые люди, не участвовавшие в приватизации жилья в 1990-е гг., вступают во взрослую жизнь, а механизмы доступного жилья не работают. Предложенный в статье подход к исследованию жилищной обеспеченности с позиций стадий жизненного цикла семьи позволяет сделать акцент на демографических аспектах. Анализ основан на данных выборочных обследований Росстата, статистике рынка жилья и доходов населения и репрезентативном обследовании «Человек, семья, общество» с выборкой 9,5 тыс. домашних хозяйств за 2013 г.

Письменный опрос

Вопрос 1	Что представляет собой топ «свойства»?
Вопрос 2	Что представляет собой печатный текст?
Вопрос 3	Охарактеризуйте разновидности научной речи.
Вопрос 4	Приведите примеры разновидностей научного знания.
Вопрос 5	Охарактеризуйте понятие «коммуникативная ситуация».

ВАРИАНТ 5

Формируемая(ые) (оцениваемая(ые)) компетенция(ии)

ПК-2 Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам в части организации деятельности обучающихся, направленной на освоение дополнительной общеобразовательной программы (ОТФ «Преподавание по дополнительным общеобразовательным программам» выделена частично)

Формируемые (оцениваемые) индикаторы достижения компетенций:

ПК-2.2 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: профессиональная деятельность в сфере межкультурной коммуникации посредством перевода

ПК-2.1 Осуществляет деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе: анализ языковой единицы иностранного языка в представленном источнике

Ситуационное задание № 1

Профессиональная задача: Сравните отрывки из текстов. Определите в каком из них используется книжная, в том числе научная и деловая речь, а в каком встречается не книжная — разговорная речь.

Задание: осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - реализуйте профессиональную деятельность в сфере межкультурной коммуникации посредством перевода решив профессиональную задачу. Чем объясняется их употребление в опубликованном тексте? В чем отличие научной и деловой речи в изучаемом Вами иностранном языке?

Текст:

Они сидят на форумах, придумывая, как бы хитро закрыть номер, чтобы можно было ночью ехать 200 км/ч по Третьему кольцу и не получить штраф (желательно снять поездку на видео). Они же придумывают различные ухищрения, чтобы ездить тонированными наглухо: ставят всякие съемные тонировки, изобретают хитрые способы обмануть инспектора. Это они втискиваются в поток через встречу, при этом возмущаются, что их не пускают, а иногда угрожают другим водителям пистолетами. Это они бросают машину поперек улицы или на пешеходном переходе. Страшный подвид быдла — «тюнеры», которые самостоятельно улучшают свет в своих «Жигулях» и слепят всех встречных водителей (клинический случай — на трассе зимой с одной работающей грязной синей ксеноновой лампой на летней лысой резине). Огромное количество агрессивных и бескультурных водителей наблюдается и среди водителей машин с мигалками. Иногда бывают и дикие комбинации: со спецсигналом, тонированный, по встречке и пьяный.

Другая категория — вроде бы не быдло, но говорить с ними тоже бессмысленно. Это бомбилы на разваливающихся «Жигулях», приехавшие в Москву на заработки. Они арендуют убитую машину за \$100 в день, для них главное — доехать от клиента до клиента и «срубить бабла». Таких нужно бояться не только водителям: известно несколько историй про избитых и придушенных удавкой ночных пассажиров, а одного моего друга просто усыпили на несколько часов, обокрав до последней нитки.

Ситуационное задание № 2

Задания:

1) переведите текст на изучаемый иностранный язык

2) осуществите деятельность, соответствующую дополнительной общеобразовательной программе - реализуйте анализ языковых единиц иностранного языка, с помощью, которых Вы перевели выражения «изображения ситуаций и обстоятельств» и «стадий жизненного цикла», в представленных источниках.

3) определите методы исследований, опираясь на данные нижеприведенных текстов. Опишите своими словами особенности методов работы, придерживаясь научного стиля и как объясняются причины методических решений. Какие эмпирические данные используются авторами.

Текст 1:

Пространство, в котором разворачиваются «уральские» части романа «Доктор Живаго», было Пастернаку хорошо знакомо (близ Перми поэт жил в 1916 году), но годы Гражданской войны он безвыездно провел в Москве. Исследователи романа — И. П. Смирнов, Н. А. Папкова — указывали, что Пастернак опирался на прозу своих предшественников, свидетелей Гражданской войны в Сибири. Ниже будет показано, что для изображения ситуаций и обстоятельств, в которые он помещает своих героев, автор обращался и к мемуарным свидетельствам очевидцев. В собрании семьи (ныне переданном в РГАЛИ) сохранился читательский формуляр Пастернака библиотеки Центрального дома литераторов за 1951–1952 годы, из которого видно, какими книгами он пользовался. Несколько раз он брал издававшийся в 1921–1926 годах в Берлине «Архив русской революции». В описании путешествия героев из Москвы на Урал в 1918 году Пастернак опирался прежде всего на записки театрального критика А. Левинсона «Поездка из Петербурга в Сибирь в январе 1920 г.» и воспоминания М. Смилыг-Бенарио «На советской службе». Несколько раз Пастернак брал изданные протоколы допроса А. В. Колчака, а также книги по истории партизанского движения в Сибири и на Дальнем Востоке Г.

Рейхберга, П. Криволицкого и В. Яковенко (параллели с последними материалами отражены в комментариях Е. Б. и Е. В. Пастернаков)

Текст 2:

Исследование посвящено изучению неравенства жилищной обеспеченности населения и его связи с проблемой межпоколенных трансфертов. Актуальность темы обусловлена тем, что молодые люди, не участвовавшие в приватизации жилья в 1990-е гг., вступают во взрослую жизнь, а механизмы доступного жилья не работают. Предложенный в статье подход к исследованию жилищной обеспеченности с позиций стадий жизненного цикла семьи позволяет сделать акцент на демографических аспектах. Анализ основан на данных выборочных обследований Росстата, статистике рынка жилья и доходов населения и репрезентативном обследовании «Человек, семья, общество» с выборкой 9,5 тыс. домашних хозяйств за 2013 г.

Письменный опрос

Вопрос 1	Какие выделяют подстилевые разновидности в системе научного стиля?
Вопрос 2	Что представляет собой топ «свойства»?
Вопрос 3	Что представляет собой печатный текст?
Вопрос 4	Что относят к основным жанрам академического красноречия?
Вопрос 5	Что составляет предмет речи?

Вопросы для письменного опроса (для промежуточной аттестации обучающихся)

Что представляет собой академическое красноречие?
Что называют общей риторикой?
Охарактеризуйте частную риторику?
Что изучает академическое красноречие?
Какие лекции легли в основу системы жанров публичных лекций?
Что относят к основным жанрам академического красноречия?
Охарактеризуйте основные положения относительно особенностей академического красноречия, выдвинутых Н. Кошанским.
Охарактеризуйте понятие «коммуникативная ситуация».
Что относится к числу компонентов коммуникативной ситуации?
С чем связана сложность осознания коммуникативной ситуации академического общения?
Что представляет собой интенция?
Что составляет предмет речи?
Какие функции выполняют знания фактологического уровня?
Охарактеризуйте понятие «логос».
С чем связаны особенности совместной деятельности?
Что представляет собой устный текст?
Что представляет собой печатный текст?
Что предполагает инвариантность содержания академической речи?
Что представляет собой убеждение?
Что представляет собой заражение?
Что представляет собой подражание?
Что представляет собой риторический канон?
Какие этапы образуют систему риторического канона?
Что предполагает топ «род – вид»?
Что представляет собой топ «определение»?
Что представляет собой топ «часть – целое»?
Что представляет собой топ «свойства»?
Что представляет собой диспозиция?
Что относится к научным знаниям?
Что может сопровождать анализ фактов в научном тексте?
Приведите примеры разновидностей научного знания.
Какие выделяют подстилевые разновидности в системе научного стиля?
Каковы стилистические единицы называющие и характеризующие различные свойства объекта научного анализа?
В чем проявляется объективность научного знания?
Охарактеризуйте разновидности научной речи.